

BaByliss[®]
PARIS



ref. G880E

Beautyliss

FRANÇAIS

BEAUTYLISS EPILATEUR COMPACT DOUBLE TÊTE

Depuis près de 25 ans, BaByliss répond aux aspirations des femmes en matière d'épilation. Votre nouveau Beautyliss est le fruit des recherches avancées de BaByliss.

- Rapide et doublement efficace, il est muni d'un système exclusif breveté avec 2 têtes d'épilation ultrafines à rotations inversées. L'action des 2 têtes tend la peau pour davantage de douceur.
- L'accessoire de massage situé entre les 2 têtes réduit encore la sensibilité de l'épilation.
- 72 pinces saisissent les poils, même les plus courts, et ce quelle que soit leur inclinaison. Les poils sont arrachés avec leur bulbe, votre peau est nette pour 3 semaines environ.
- Votre épilateur a 2 vitesses, pour s'adapter à votre sensibilité : vitesse lente pour les zones sensibles, vitesse rapide pour les jambes.
- Grâce à son accessoire zones sensibles, il s'adapte parfaitement aux contours intimes de votre corps (aiselles, bikini).

CONSEILS POUR UNE EPILATION REUSSIE

A- Le Gommage

Le gommage est une étape indispensable pour une épilation réussie. Effectué

de façon régulière, il permet :

- d'éviter la repousse des poils sous la peau,
- d'éliminer les cellules mortes et d'affiner le grain de la peau,
- de préparer la peau à recevoir des soins.

Un gommage réalisé 1 à 2 fois par semaine permet de garder une peau saine et fraîche. Nous vous recommandons de faire votre gommage idéalement la veille d'une épilation. Ce gommage facilitera alors l'extraction des poils en les redressant. Eviter de faire un gommage juste après une épilation.

B- L'Épilation

Votre Beautyliss est muni de 72 pinces, qui agissent comme autant de petites pinces à épiler. Pour une efficacité optimale, nous vous conseillons de l'utiliser sur des poils relativement courts (0,5cm).

Avant une épilation, nous vous recommandons de prendre une douche tiède. La chaleur permettra la dilatation des pores de la peau et facilitera ainsi l'extraction des poils.

Pour une épilation réussie, il est essentiel de bien observer le sens de l'implantation des poils de la zone à épiler. Il est important de s'épiler en déplaçant l'appareil dans le sens inverse de la pousse du poil, faute de quoi le poil pourrait être coupé ou mal arraché et repousser ensuite sous la peau.

Épilation des jambes :

1. Placer la tête d'épilation sur l'appareil.
2 Allumer l'appareil et choisir la vitesse

I ou II (vitesse I : poils fins/ vitesse II : poils vigoureux).

- Maintenir l'appareil perpendiculairement à la surface à épiler.
- Toujours travailler à 2 mains : d'une main, tendre soigneusement la peau, de l'autre main, déplacer l'appareil. Votre épilateur se manipule uniquement dans le sens opposé à la pousse du poil. Ne pas effectuer de mouvements circulaires ou de va-et-vient.
- Déplacer lentement l'épilateur en exerçant une légère pression. Attention, si l'appareil est pressé trop fort contre la peau, il est possible qu'il soit ralenti et moins efficace.

Épilation des zones sensibles :

Pour l'épilation des zones sensibles, nous vous conseillons de placer l'accessoire zones sensibles sur la tête de votre épilateur. Il réduit le nombre de disques d'épilation pour une épilation plus précise et plus douce.

Si vos poils sont longs (plus de 1cm), nous vous recommandons de les couper aux ciseaux avant d'utiliser votre épilateur, en vitesse I de préférence.

- Pour l'épilation des aisselles, déplacer l'épilateur de bas en haut, puis dans un deuxième temps de haut en bas.
- Pour l'épilation du bikini, tendre soigneusement la peau et déplacer l'appareil de l'extérieur vers l'intérieur.

C - L'Hydratation

Après l'épilation, nous vous conseillons d'utiliser un lait hydratant pour adoucir la peau. Appliquer le lait, puis masser en mouvements circulaires pour le faire

pénétrer.

IMPORTANT

- Utiliser Beautyliss de Babylliss uniquement pour l'épilation, en respectant les indications de ce mode d'emploi.
- Ne pas s'épiler sur des plaies ouvertes, des coupures, des brûlures, des verrues, des grains de beauté, sur une peau brûlée par le soleil ou sur des varices. Ne pas utiliser en cas d'irritation ou d'infections de la peau, telles que psoriasis ou eczéma sur les jambes.
- Ne pas utiliser pour l'épilation du visage, des cheveux, de la poitrine, des sourcils, des cils ou des parties génitales. L'usage de Beautyliss est exclusivement réservé aux jambes, au maillot, aux bras et aux aisselles.

ENTRETIEN

- Passer la petite brosse entre les disques après chaque épilation.
- Nous recommandons de désinfecter régulièrement les têtes de l'appareil et les accessoires à l'alcool. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau.
- Pour une hygiène maximale, la tête d'épilation est amovible et se rince facilement sous l'eau courante.
- S'il s'avère nécessaire de nettoyer la coque de l'appareil, utiliser un chiffon imbibé d'un détergent doux.

CONSIGNES DE SECURITE

- Utiliser exclusivement votre épilateur avec l'adaptateur et les accessoires fournis par BaBylliss.
- ATTENTION : les sachets en polyéthylène contenant le produit ou son em-

ballage peuvent être dangereux. Pour prévenir les risques de suffocation, conserver ces sachets hors de portée des bébés et des enfants. Un sachet n'est pas un jouet.

- ATTENTION: n'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire ou de tout autre récipient rempli d'eau.



- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bain, veillez à le débrancher après vous en être servi. En effet, la proximité d'une source d'eau peut être dangereuse même si l'appareil est débranché.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Cessez immédiatement d'utiliser l'appareil si le cordon est endommagé. Le cordon doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque pour l'utilisateur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché ou allumé.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de

l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Après utilisation, n'enroulez pas le cordon autour de l'appareil pour éviter de l'endommager. Enroulez le cordon, sans le serrer, et laissez-le pendre sur le côté de l'appareil.
- Cet appareil est conforme aux normes préconisées par les directives 04/108/CEE (compatibilité électromagnétique) et 06/95/CEE (sécurité des appareils électro-domestiques), amendées par la directive 93/68/CEE (marquage CE).

EQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES EN FIN DE VIE

Dans l'intérêt de tous et pour participer activement à l'effort collectif de protection de l'environnement :

- Ne jetez pas vos produits avec les déchets ménagers.
- Utilisez les systèmes de reprise et de collecte qui seraient mis à votre disposition dans votre pays.

Certains matériaux pourront ainsi être recyclés ou valorisés.



ENGLISH

BEAUTYLISS COMPACT 2-HEAD HAIR REMOVER

For almost 25 years, BaByliss has been responding to the women's desires for hair removal systems. Your new Beautyliss is the result of BaByliss's advanced research.

- Fast and doubly effective, it has an exclusive patented system with two ultra-fine reverse rotation hair removal heads. The two heads stretch the skin for a smoother result.
- The massage attachment located between the 2 heads further helps reduce sensitivity to depilation.
- 72 tweezers pluck the hair, even the shortest, and regardless of the direction of growth. Hair is removed with its bulb, and your skin remains hair-free for about three weeks.
- Your hair remover has two speeds to adjust to your sensitivity: slow for sensitive areas, fast for your legs.
- Thanks to its accessory for sensitive areas, it adjusts perfectly to the intimate contours of your body (underarms, bikini line).

TIPS FOR SUCCESSFUL DEPILATION

A- Scrubbing

Scrubbing is a necessary step for successful hair removal. Done regularly, it:

- prevents hair from growing back under the skin,
- removes dead cells and refines the tex-

- ture of your skin,
- prepares your skin to help it absorb skin care products.

Scrubbing done once or twice a week maintains a healthy and fresh skin. We recommend scrubbing ideally the day before hair removal. The scrubbing will straighten the hair thereby helping you to remove it. Avoid scrubbing just after hair removal.

B- Hair Removal

Your Beautyliss has 72 tweezers that work like many small hair-removing tweezers. For perfect efficiency, we recommend you use it on fairly short hair (0.5 cm).

Before removing hair, we recommend taking a warm shower. The warmth will help your pores dilate and thereby ease removal of the hair.

To remove hair successfully, it is essential to look closely at the direction in which the hair grows in the area where hair is to be removed. It is important to move the hair remover in the direction opposite to that of the hair growth; failure to do so could result in the hair being simply cut or being improperly pulled and then it growing back under the skin.

Removing hair from the legs:

1. Put the hair removal head on the appliance. Turn it on and select speed I or II (I: fine hair/II: coarse hair).
2. Hold the appliance at an angle of 90 degrees to the surface of where hair is to be removed.
3. Always work with both hands: care-

fully stretch the skin with one hand while moving the appliance with the other. Only move your hair remover against the direction of the growth of your hair. Do not use circular or back-and-forth motions.

4. Slowly move the hair remover, while pressing down lightly. Careful not to press the appliance down too hard against your skin; it might slow down and be less effective.

Removing hair from sensitive areas:

To remove hair from sensitive areas, we recommend putting the accessory for sensitive areas on the head of your hair remover. It reduces the number of hair remover disks so that you can remove hair more smoothly and with greater precision.

If your hair is long (longer than 1 cm), we recommend cutting it with scissors before using your hair remover, preferably set at speed I.

1. To remove hair from your underarms, move the appliance using an upwards motion, then a second time using a downwards motion.
2. To remove hair from your bikini line, carefully stretch your skin and move the appliance working from the outside in.

C - Moisturising

After hair removal, we recommend using a moisturising milk to soften your skin. Apply the milk then massage it in using circular motions to help the skin absorb it.

IMPORTANT

- Only use BaByliss Beautyliss for hair removal and following the instructions in this manual.
- Do not remove hair from areas with open wounds, cuts, burns, warts, moles, sunburnt skin or varicose veins. Do not use if you are suffering from a skin irritation, skin infections like psoriasis or eczema on the legs.
- Do not use for removing hair from your face, head, chest, eyebrows, eyelashes or genitals. Only use the Beautyliss to remove hair from your legs, bikini line, arms and underarms.

MAINTENANCE

- Run the little brush between the disks after each use.
- We recommend you regularly disinfect the heads and accessories with alcohol. Never immerse the appliance in water.
- For maximum hygiene, the depilation head can be removed and easily rinsed under running water.
- If the body of the appliance needs to be cleaned, use a cloth moistened with soft detergent.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Only use your hair remover with the adaptor and accessories supplied by BaByliss.
- **WARNING:** Polyethylene bags containing this product, or its packaging, can be dangerous. To avoid the risk of suffocation, keep these bags out of the reach of babies and children. A polyethylene bag is not a plaything.
- 6 • **WARNING:** do not use this appliance

near a bath or any other receptacle with water in it.



- If the appliance is used in a bathroom, unplug it after use. Using the appliance near a source of water may be dangerous, even if the appliance is unplugged.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Stop using the appliance immediately if the cord is damaged. The cord must be replaced by the manufacturer, its after sales service or a similarly qualified person to avoid risk of injury to the user.
- Do not leave the appliance unattended while it is plugged in or in use.
- This product is not designed to be used by people (including children) with reduced physical, mental, or sensory capacity, nor by those with no previous knowledge, or experience in using it, unless under the supervision of somebody responsible for their security, or with previous instruction in its use. Adults are advised to ensure that children do not play with this product.
- After use, do not wind the cord around the appliance as this may damage it. Instead, roll the cord up loosely and let it hang by the side of the appliance.
- This appliance meets the requirements of Directives 04/108/EEC (electromagnetic compatibility) and 06/95/EEC (safety of domestic electrical appliances), as amended by

Directive 93/68/EEC (CE marking).

WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT AT END OF LIFE

In everyone's interest and to actively participate in the collective effort to protect the environment:

- Do not discard your products with household waste.
- Use the return and collection systems available in your area.

Some material can be recycled or recovered.



DEUTSCH

BEAUTYLISS KOMPAKTEPILIERER MIT DOPPELTEM KOPF

Seit 25 Jahren erfüllt BaByliss alle weiblichen Ansprüche im Bereich Epilieren. Ihr neuer Beautyliss ist das Ergebnis tiefgreifender Forschungen von BaByliss.

- Das schnelle und doppelt wirksame Gerät ist mit einem exklusiven, patentierten System mit 2 ultrafeinen Epilierköpfen mit umgekehrter Rotation ausgestattet. Durch die Aktion der beiden Köpfe wird die Haut glatt gezogen, so dass das Epilieren noch sanfter wird.
- Das Massageteil, das sich zwischen den beiden Köpfen befindet, verringert noch die Empfindlichkeit beim Epilieren.
- 72 Pinzetten ergreifen die Haare, selbst ganz kurze und egal wie sie geneigt sind. Die Haare werden mit der Haarwurzel herausgezupft, so dass Ihre Haut 3 Wochen lang sauber bleibt.
- Ihr Epilierer verfügt über 2 Geschwindigkeit, um sich Ihrer Empfindlichkeit anzupassen : langsam für sensible Zonen, schnell für die Beine.
- Mit dem Zubehörteil sensible Zonen ist er optimal den intimen Stellen Ihres Körpers (Achseln, Bikinizone) angepasst.

RATSCHLÄGE FÜR EIN GELUNGENES EPILIEREN

A- Das Peeling

Das Peeling ist eine unvermeidbare Etappe vor dem gelungenen Epilieren. Wenn es regelmäßig durchgeführt wird, ermöglicht es :

- ein Einwachsen der Haare unter der Haut zu vermeiden,
- die toten Zellen zu entfernen und die Hautporen zu verfeinern,
- die Haut auf die spätere Pflege vorzubereiten.

Mit einem ein- bis zweimal pro Woche durchgeführten Peeling bleibt die Haut gesund und frisch. Wir raten Ihnen, das Peeling vorzugsweise am Abend vor dem Epilieren durchzuführen. Dieses Peeling erleichtert dann das Heraus-zupfen der Haare, indem sie aufgerichtet werden. Vermeiden Sie ein Peeling genau nach einer Epilation.

B- Das Epilieren

Der Beautyliss von BaByliss verfügt über 72 Pinzetten, die jede einzeln wie eine Epilierpinzette funktionieren. Um eine optimale Wirksamkeit zu erreichen raten wir Ihnen, das Gerät auf relativ kurzen Härchen zu benutzen (0,5 cm). Vor einer Epilation raten wir Ihnen, sich lauwarm zu duschen. Durch die Hitze werden die Hautporen geöffnet, so dass das Heraus-zupfen der Haare einfacher wird.

Für eine gelungene Epilation ist es ganz besonders wichtig, die Wachstumsrichtung der herauszuzupfenden Haare zu berücksichtigen. Das Gerät muss beim Epilieren in die entgegengesetzte Rich-

tung bewegt werden, da ansonsten das Haar abgeschnitten oder schlecht herausgezupft wird und später einwachsen kann.

Epilieren der Beine:

1. Setzen Sie den Epilierkopf auf das Gerät auf. Schalten Sie es ein.
Die Geschwindigkeit I und II (Geschwindigkeit I : feine Härchen /Geschwindigkeit II: dickere Härchen) wählen.
2. Das Gerät senkrecht auf die zu epilierende Fläche ansetzen.
3. Immer mit 2 Händen arbeiten: mit einer Hand ziehen Sie die Haut sorgfältig glatt, mit der anderen Hand bewegen Sie das Gerät. Ihr Epiliergerät wird nur in die entgegengesetzte Richtung des Haarwachstums bewegt. Keine Kreisbewegungen oder Hin- und Herbewegungen ausführen.
4. Den Epilierer langsam mit einem leichten Druck bewegen. Achtung, wenn das Gerät zu fest auf die Haut gedrückt wird, wird es eventuell verlangsamt und weniger wirksam.

Epilieren der sensiblen Zonen:

Für das Epilieren der sensiblen Zonen raten wir Ihnen, den Aufsatz sensible Zonen auf den Kopf ihres Epilierers anzubringen. Dadurch wird die Anzahl der Epilierscheiben für eine präzisere und weichere Epilation verringert.

Wenn Ihre Haare lang sind (mehr als 1 cm), raten wir Ihnen, sie vorher mit einer Schere zu schneiden, bevor Sie den Epilierer, vorzugsweise in der Ges-

chwindigkeit I benutzen.

1. Für das Epilieren unter den Achseln bewegen Sie den Epilierer von unten nach oben, und dann ein zweites Mal von oben nach unten.
2. Für das Epilieren der Bikinizone ziehen Sie die Haut sorgfältig glatt und bewegen Sie das Gerät von Außen nach Innen.

C - Feuchtigkeitsspendende Pflege

Nach dem Epilieren raten wir Ihnen, sich mit einer Feuchtigkeitscreme für eine weiche Haut einzukremen. Die Creme aufbringen und in Kreisbewegungen einreiben.

WICHTIG

- Benutzen Sie den Beautyliss von BaByliss nur für das Epilieren, wobei Sie die Anweisungen in dieser Gebrauchsanleitung befolgen.
- Epilieren Sie sich nicht auf offenen Wunden, Schnittwunden, Verbrennungen, Warzen, Muttermalen, auf einer sonnenverbrannten Haut oder auf Krampfadern. Nicht bei gereizter oder entzündeter Haut wie Psoriasis oder Ekzem auf den Beinen benutzen.
- Nicht für das Epilieren im Gesicht, der Kopfhare, auf der Brust, der Augenbrauen, der Wimpern oder im Genitalbereich einsetzen. Der Beautyliss darf ausschließlich auf den Beinen, in der Bikinizone, den Armen und unter den Achseln benutzt werden.

REINIGUNG

- Nach jeder Epilation mit der kleinen Bürste zwischen den Scheiben reini-

gen.

- Wir raten Ihnen, den Kopf und die Aufsätze des Gerätes regelmäßig mit Alkohol zu desinfizieren. Weder das Gerät noch die beweglichen Teile in Wasser tauchen.
- Für eine maximale Hygiene kann der Epilierkopf abgenommen und einfach unter fließendem Wasser abgespült werden.
- Wenn das Gehäuse des Gerätes gereinigt werden muss, ein mit weichem Reinigungsmittel getränktes Tuch benutzen.

HINWEISE ZUR SICHERHEIT

- Benutzen Sie Ihren Epilierer nur mit dem von BaByliss gelieferten Adapter und dem entsprechenden Zubehör.
- **VORSICHT:** Die Plastikbeutel, die das Produkt oder seine Verpackung enthalten, können gefährlich sein. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden sollten diese Beutel außerhalb der Reichweite von Babys oder Kleinkindern aufbewahrt werden. Diese Beutel sind kein Spielzeug.
- **VORSICHT:** Dieses Gerät nicht in der Nähe einer Badewanne oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern benutzen.



- Falls das Gerät im Badezimmer verwendet wird, achten Sie darauf, das nach dem Gebrauch das Netzkabel zu ziehen. Die Nähe einer Wasserquelle kann gefährlich sein, selbst wenn

das Gerät nicht an den Stromkreis angeschlossen ist.

- Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Den Betrieb des Geräts unverzüglich einstellen, wenn das Kabel beschädigt ist. Das Kabel muss durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um jedes Risiko für den Benutzer auszuschließen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es eingeschaltet oder an den Netzstrom angeschlossen ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder durch Personen ohne jede Erfahrungs- oder Kenntnisgrundlage konzipiert, es sei denn, sie würden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder vorher über die Verwendung des Geräts instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um zu gewährleisten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Nach dem Gebrauch das Kabel nicht um das Gerät wickeln, um es nicht zu beschädigen. Rollen Sie das Kabel locker auf und lassen Sie es neben dem Gerät hängen.
- Dieses Gerät entspricht den Anforderungen der Richtlinien 04/108/EWG (elektromagnetische Kompatibilität) und 06/95/EWG (Sicherheit von Haushaltsgeräten), abgeändert durch die Richtlinie 93/68/EWG (CE-Markierung).

ELEKTRO- UND ELEKTRONIKALT- GERÄTE AM ENDE IHRER LEBENSDAUER

Im Interesse der Allgemeinheit und als aktive Teilnahme am den gemeinsamen Anstrengungen zum Umweltschutz:

- Werfen Sie Ihre Produkte nicht in den Haushaltsmüll.
- Nutzen Sie die Rücknahme- und Sammelsysteme, die Ihnen in Ihrem Land zur Verfügung stehen.

Gewisse Werkstoffe können so wiederverwertet oder aufbereitet werden.



NEDERLANDS

BEAUTYLISS COMPACT EPILEERAPPARAAT MET DUBBELE KOP

Sinds bijna 25 jaar voldoet BaByliss aan de verwachtingen van de vrouwen op het vlak van de lichaamsontharing. Uw nieuwe Beautyliss is de vrucht van het geavanceerde onderzoekswerk van BaByliss.

- Het snelle en dubbel efficiënte apparaat is voorzien van een exclusief gepatenteerd systeem met 2 ultrafijne epileerkoppen met omgekeerde rotatie. De actie van de 2 koppen spant de huid op voor een grotere zachtheid.
- Het massagehulpstuk gesitueerd tussen de 2 koppen vermindert de gevoeligheid van de epilering.
- 72 tangetjes grijpen zelfs de kortste haartjes, en dit ongeacht hun groei-richting. De haartjes worden uitgerukt met hun bulbos, uw huid blijft ongeveer 3 weken haarvrij.
- Uw epileerapparaat met 2 snelheden, voor instelling volgens uw gevoeligheid: lage snelheid voor de gevoelige zones, hoge snelheid voor de benen.
- Dank zij het hulpstuk voor gevoelige zones past het apparaat zich perfect aan de intieme contouren van uw lichaam (oksels, bikinilijntje) aan.

ADVIEZEN VOOR EEN GESLAAGDE EPILERING

A - Peeling

Peeling is een onmisbare fase voor een

geslaagde epilering. Op regelmatige wijze uitgevoerd maakt deze behandeling het mogelijk om:

- te voorkomen dat de haartjes opnieuw uitkomen onder de huid,
- dode cellen te verwijderen en de huidkorrel te verfijnen,
- de huid voor te bereiden op verzorging.

Een 1 tot 2 maal per week uitgevoerde peeling maakt het mogelijk een gezonde en frisse huid te behouden. We raden u aan uw peeling ideaal de dag voor een epilering uit te voeren. Deze peeling zal dan het uittrekken van de haartjes vergemakkelijken door deze rechtop te zetten. Vermijden van een peeling uit te voeren net na een epilering.

B- Epilering

Uw Beautyliss is voorzien van 72 tange-tjes, die werken als kleine epileertange-tjes. Voor een optimale efficiëntie raden we u aan deze op relatief korte haartjes te gebruiken (0,5cm).

Voor een epilering raden we u aan een lauwe douche te nemen. De warmte zal de uitzetting van de huidporiën mogelijk maken en aldus het uittrekken van de haartjes vergemakkelijken.

Voor een geslaagde epilering is het van cruciaal belang de inplantingsrichting van de haartjes van de te epilieren zone goed te observeren. Het is belangrijk zich te epilieren door het apparaat te verplaatsen in de omgekeerde richting van de haargroei, anders zou het haartje kunnen worden afgesneden of slecht worden afgerukt en vervolgens onder de huid terug uitkomen.

Epilering van de benen:

1. De epileerkop op het apparaat plaatsen. Het apparaat aanzetten en snelheid I of II kiezen (snelheid I: fijne haartjes/ snelheid II: sterke haartjes).
2. Het apparaat loodrecht op het te epilieren oppervlak houden.
3. Steeds met 2 handen werken: met de ene hand de huid goed strak trekken, met de andere hand het apparaat verplaatsen. Uw epileerapparaat wordt uitsluitend in de tegengestelde richting aan de haargroei gehanteerd. Geen ronddraaiende of heen-en-weer bewegingen uitvoeren.
4. Het epileerapparaat voorzichtig en daarbij een lichte druk uitoefenen. Opgelet, als het apparaat te sterk tegen de huid wordt gedrukt, kan het vertraagd en minder efficiënt werken.

Epilering van gevoelige zones:

Voor het epilieren van gevoelige zones raden we u aan het hulpstuk voor gevoelige zones op de kop van uw epileerapparaat te plaatsen. Het verlaagt het aantal epileerschijven voor een preciezere en zachtere ontharing.

Als uw haartjes lang zijn (meer dan 1 cm), raden we u aan deze af te knippen met de schaar vooraleer uw epileerapparaat te gebruiken, bij voorkeur op snelheid I.

1. Voor het ontharen van de oksels, het apparaat van onder naar boven verplaatsen en vervolgens van boven naar onder.
2. Voor epilering van het bikinilijntje de huid goed strak trekken en het

apparaat van buiten naar binnen verplaatsen.

C - Hydratatie

Na het epilieren raden we u aan een vochtinbrengende melk te gebruiken om de huid te verzachten. De melk aanbrengen en dan masseren in ronddraaiende bewegingen om de melk in de huid te doen dringen.

BELANGRIJK

- Beautyliss van BaByliss uitsluitend voor het epilieren gebruiken, met naleving van de instructies in deze handleiding.
- U niet epilieren op open wonden, snijwonden, brandwonden, wratten, schoonheidsvlekken, op een door de zon verbrande huid of op spataders. Niet gebruiken in geval van irritatie of ontstekingen van de huid, zoals psoriasis of eczeem op de benen.
- Niet gebruiken voor het ontharen van het gelaat, het kapsel, de borst, de wenkbrouwen, de wimpers of de geslachtsdelen. Het gebruik van Beautyliss is uitsluitend voorbehouden aan de benen, het bikinilijntje, de armen en de oksels.

ONDERHOUD

- De kleine borstel tussen de schijven doorhalen na elke epilering.
- We raden u aan de kop van het apparaat en de hulpstukken regelmatig te ontsmetten met alcohol. Het apparaat nooit onderdompelen in water.
- Voor een maximale hygiëne is de epileerkop uitneembaar en kan gemakkelijk onder stromend water worden

afgespoeld.

- Als het nodig blijkt de schaal van het apparaat schoon te maken, een in een zacht detergent gedrenkte doek gebruiken.

VEILIGHEIDSADVIEZEN

- Uw epileerapparaat uitsluitend gebruiken met de adapter en de door BaByliss meegeleverde hulpstukken.
- OPGELET: Zakken in polyethyleen die het product of zijn verpakking bevatten kunnen gevaarlijk zijn. Om verstikkingsrisico's te voorkomen deze zakken buiten bereik van baby's of van kinderen houden. Een zak is geen speelgoed.
- OPGELET: dit apparaat niet in de nabijheid van een badkuip of enige andere met water gevulde recipiënt gebruiken.



- In geval dit apparaat in een badkamer wordt gebruikt, vergeet de stekker dan niet uit het stopcontact te trekken na het gebruik. Inderdaad, de nabijheid van een waterbron kan gevaarlijk zijn, zelfs als het apparaat is losgekoppeld.
- Het apparaat nooit onderdompelen in water of enige andere vloeistof.
- Het gebruik van het apparaat onmiddellijk stopzetten als het netsnoer beschadigd is. Het snoer moet worden vervangen door de fabrikant, zijn naverkoopdienst of een persoon met vergelijkbare kwalificatie om elk risico

voor de gebruiker te voorkomen.

- Het apparaat niet onbewaakt ingeschakeld of aangesloten laten.
- Dit apparaat is niet voorzien voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of personen zonder ervaring of kennis, behalve als deze via een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon hebben kunnen genieten van hun veiligheid, van een toezicht of van voorafgaande instructies betreffende het gebruik van het apparaat. Het is aan te raden toezicht te houden op kinderen om zeker te zijn dat deze niet spelen met het apparaat.
- Rol het snoer niet rond het apparaat na gebruik om beschadiging te voorkomen. Rol het snoer niet te strak op en laat het aan de zijkant van het apparaat hangen.
- Dit apparaat voldoet aan de essentiële vereisten van de richtlijnen 04/108/EEG (Elektromagnetische compatibiliteit) en 06/95/EEG (Veiligheid van de elektrische huishoud- apparaten), aangepast door de richtlijn 93/68/EEG (CE-merk).

ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN OP HET EINDE VAN HUN LEVENSDUUR

In het belang van iedereen en om actief mee te helpen aan de collectieve milieubeschermingsinspanning:

- Gooi uw producten niet weg met het huishoudelijk afval.
- Gebruik de terugname- en ophalings-

systemen die u ter beschikking staan.
Sommige materialen kunnen aldus
worden gerecycleerd of worden benut.



BEAUTYLISS EPILATORE COMPATTO DOPPIA TESTINA

Da quasi 25 anni, BaByliss risponde alle esigenze delle donne in materia di epilazione. Il nuovo Beautyliss è il frutto delle ricerche avanzate di BaByliss.

- Rapido e doppiamente efficace, è dotato di un sistema esclusivo brevettato con 2 testine di epilazione ultrasottili a rotazione inversa. L'azione delle 2 testine tende la pelle per un'epilazione più dolce.
- L'accessorio per massaggio situato fra le 2 testine riduce ulteriormente la sensibilità della pelle.
- 72 pinzette afferrano i peli, anche i più corti, orientati in qualsiasi senso. I peli vengono strappati con il bulbo e la pelle rimane liscia per circa tre settimane.
- Epilatore a 2 velocità, si adatta alla vostra sensibilità: velocità minore per le zone sensibili, velocità maggiore per le gambe.
- Grazie all'accessorio zone sensibili, si adatta perfettamente alle zone intime del corpo (ascelle, zona bikini).

CONSIGLI PER UN'EPILAZIONE OTTIMALE

A- Gommage

Il gommage è un indispensabile per un'epilazione ottimale ed effettuato regolarmente permette:

- di evitare la ricrescita dei peli sotto-

pelle;

- di eliminare le cellule morte e di affinare la grana della pelle;
- di preparare la pelle alle cure successive.

Il gommage effettuato 1-2 volte a settimana permette di mantenere la pelle sana e giovane. Si raccomanda di effettuare il gommage preferibilmente il giorno prima dell'epilazione in quanto facilita l'estrazione dei peli rialzandoli. Evitare il gommage subito dopo l'epilazione.

B- Epilazione

Beautyliss è dotato di 72 pinzette per epilazione. Per ottenere risultati ottimali, si consiglia di utilizzare l'apparecchio su peli relativamente corti (0,5 cm).

Prima dell'epilazione, si raccomanda di fare una doccia tiepida. Il calore dilata i pori e facilita l'estrazione dei peli.

Per un'epilazione ottimale, è importante osservare il senso dei peli nella zona da epilare. Muovere l'apparecchio in senso contrario rispetto alla crescita del pelo, per evitare di spezzare o strappare male il pelo che potrebbe ricrescere sottopelle.

Epilazione gambe:

1. Inserire la testina di epilazione sull'apparecchio. Accenderlo. Scegliere la velocità I o II (velocità I : peli sottili/velocità II : peli spessi).
2. Tenere l'apparecchio in posizione perpendicolare rispetto alla superficie da epilare.
3. Procedere sempre con 2 mani: con una mano, tendere con cura la pelle,

con l'altra muovere l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in senso contrario rispetto alla crescita del pelo. Evitare movimenti circolari o longitudinali.

4. Muovere lentamente l'epilatore esercitando una leggera pressione. Attenzione, non esercitare una pressione troppo intensa sulla pelle con l'apparecchio, potrebbe rallentare ed essere meno efficace.

Epilazione zone sensibili:

Per epilare le zone sensibili si consiglia di posizionare l'accessorio zone sensibili sulla testina dell'epilatore. Riduce il numero di dischi di epilazione per un'epilazione più dolce e precisa.

In caso di peli lunghi (più di 1 cm), si consiglia di tagliarli con le forbici prima di utilizzare l'epilatore scegliendo preferibilmente velocità 1.

1. Per epilare le ascelle, muovere l'apparecchio prima dal basso verso l'alto e, in un secondo tempo, dall'alto verso il basso.
2. Per epilare la zona bikini, tendere delicatamente la pelle e muovere l'apparecchio dall'esterno verso l'interno.

C - Idratazione

Dopo l'epilazione si consiglia di utilizzare un latte idratante per ammorbidire la pelle. Applicare il latte e massaggiare con movimenti circolari per facilitarne l'assorbimento.

IMPORTANTE

- Utilizzare Beautyliss di BaByliss esclusivamente per l'epilazione o la rasatura,

rispettando le presenti indicazioni d'uso

- Non utilizzare l'apparecchio su ferite non cicatrizzate, tagli, scottature, verruche, nei, pelle scottata dal sole o varici. Non utilizzare l'apparecchio in caso di irritazioni o malattie della pelle come psoriasi o eczema sulle gambe.
- Non utilizzare l'apparecchio per l'epilazione di viso, capelli, petto, sopracciglia, ciglia o genitali. Utilizzare Beautyliss esclusivamente per gambe, zona bikini, braccia e ascelle.

PULIZIA

- Passare l'apposito spazzolino fra i dischi dopo l'uso.
- Si raccomanda di disinfettare regolarmente la testina dell'apparecchio e gli accessori con alcol. Non immergere mai l'apparecchio e le testine amovibili in acqua.
- Per un'igiene ottimale, la testina per epilazione è amovibile e può essere facilmente risciacquata con acqua corrente.
- Nel caso in cui sia necessario pulire la superficie esterna dell'apparecchio, utilizzare un panno umido con alcune gocce di detersivo delicato.

PRECAUZIONI D'USO

- Utilizzare il epilatore esclusivamente con l'adattatore e gli accessori forniti da BaByliss.
- **ATTENZIONE:** i sacchetti in polietilene contenenti il prodotto o il relativo imballaggio sono pericolosi. Per prevenire il rischio di soffocamento, conservare i sacchetti fuori della portata di

neonati e bambini. Questo sacchetto non è un giocattolo.

- **ATTENZIONE:** Non utilizzare vicino o sopra vasche da bagno, lavandini o altri recipienti contenenti acqua.



- Se l'apparecchio viene utilizzato nella stanza da bagno, staccare l'apparecchio dalla corrente dopo l'uso; la presenza d'acqua nelle vicinanze è pericolosa anche quando l'apparecchio è spento.
- Non immergere in acqua o altro liquido.
- Interrompere immediatamente l'utilizzo nel caso in cui il cavo di alimentazione sia danneggiato. Per evitare eventuali rischi per l'utente, il cavo deve essere sostituito dal produttore, dal servizio assistenza o da una persona qualificata.
- Non lasciare mai l'apparecchio attaccato alla corrente e incustodito.
- Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) diversamente abili, disabili mentali o sensoriali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dello stesso, tranne i casi in cui siano assistite da chi si rende responsabile della loro incolumità, o vengano debitamente istruite riguardo all'utilizzo dell'apparecchio. Si raccomanda di controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio dopo l'uso. Avvolgere il cavo senza stringere lasciandolo

pendere a lato.

- L'apparecchio è conforme a quanto previsto dalle direttive 04/108/CEE (compatibilità elettromagnetica) e 06/95/CEE (sicurezza degli apparecchi elettrodomestici), modificate dalla direttiva 93/68/CEE (marcatura CE).

APPARECCHIATURE ELETTRICHE E ELETTRONICHE A FINE VITA

Per il bene comune e per partecipare attivamente all'impegno collettivo di tutela ambientale:

- non mischiare questi prodotti con i rifiuti domestici.
- utilizzare i sistemi di recupero e raccolta messi a vostra disposizione.

In questo modo sarà possibile riciclare o valorizzare alcuni materiali.



ESPAÑOL

BEAUTYLISS DEPILADORA COMPACTA DOBLE CABEZAL

Desde hace cerca de 25 años, BaByliss responde a las aspiraciones de las mujeres en materia de depilación. El nuevo Beautyliss es el fruto de la investigación avanzada de BaByliss.

- Rápida y doblemente eficaz, está provista de un sistema exclusivo patentado, con 2 cabezales de depilación ultrafinos que rotan en direcciones opuestas. La acción de los 2 cabezales tensa la piel, para lograr mayor suavidad.
- El accesorio de masaje situado entre los 2 cabezales reduce aún más la sensibilidad de la piel.
- 72 pinzas atrapan el vello, incluso el más corto, independientemente de su inclinación. El vello se arranca con el bulbo y la piel se mantiene nítida durante unas 3 semanas.
- La depiladora tiene 2 velocidades, para adaptarse a su sensibilidad: velocidad lenta para las zonas sensibles, velocidad rápida para las piernas.
- Gracias a su accesorio para zonas sensibles, se adapta perfectamente a los contornos íntimos de su cuerpo (axilas, ingles).

CONSEJOS PARA UNA DEPILACIÓN IMPECABLE

A- La exfoliación

La exfoliación es una etapa indispen-

sable para una buena depilación. Si se efectúa de forma regular, permite:

- evitar que el vello vuelva a crecer bajo la piel,
- eliminar las células muertas y afinar el grano de la piel,
- preparar la piel para recibir los productos tratantes.

Una exfoliación una o dos veces por semana permite conservar una piel sana y fresca. Le recomendamos que haga la exfoliación un día antes de depilarse. Esta descamación facilitará la extracción del vello, enderezándolo. Evite exfoliar su piel inmediatamente después de depilarse.

B- La depilación

Beautyliss está provista de 72 pinzas, que actúan como pequeñas pinzas de depilar. Para obtener mayor eficacia, le aconsejamos que la utilice con vello relativamente corto (0,5 cm).

Antes de depilarse, le recomendamos que tome una ducha tibia. El calor dilatará los poros de la piel y facilitará de esta forma la extracción del vello.

Para una depilación impecable, es esencial observar atentamente el sentido de la implantación del vello en la zona que vaya a depilar. Es importante depilarse desplazando la depiladora a contrapelo, pues en caso contrario, el vello podría quedar cortado o mal arrancado y volver a crecer bajo la piel.

Depilación de las piernas:

1. Coloque el cabezal de depilación sobre la depiladora. Encienda el aparato y elija la velocidad I o II (velocidad I:

vello fino / velocidad II: vello fuerte).

2. Mantenga la depiladora perpendicularmente a la superficie que vaya a depilar.
3. Trabaje siempre con las 2 manos: con una mano, tense cuidadosamente la piel y con la otra mano mueva la depiladora. La depiladora se manipula únicamente a contrapelo. No realice movimientos circulares o de vaivén.
4. Desplace lentamente la depiladora ejerciendo una ligera presión. Atención, si aprieta demasiado, es posible que la depiladora vaya más despacio y sea menos eficaz.

Depilación de las zonas sensibles:

Para depilarse las zonas sensibles, le recomendamos que utilice el accesorio zonas sensibles sobre el cabezal de depilación. Reduce el número de discos depiladores, para una depilación más precisa y suave.

Si el vello ha crecido mucho (más de 1 cm), le recomendamos que lo corte con unas tijeras antes de utilizar la depiladora, preferiblemente en la velocidad I.

1. Para depilarse las axilas, desplace la depiladora de abajo arriba, y después hágalo de arriba abajo.
2. Para depilarse las ingles, tense cuidadosamente la piel y desplace la depiladora desde el exterior hacia el interior.

C - Hidratación

Tras la depilación, le aconsejamos que utilice una leche hidratante para suavizar la piel. Aplique la leche y realice un masaje en movimientos circulares hasta

su total absorción.

IMPORTANTE

- Utilice Beautyliss de BaByliss únicamente para la depilación, respetando las indicaciones de este modo de empleo.
- No se depile sobre heridas abiertas, cortes, quemaduras, verrugas, lunares, sobre una piel quemada por el sol o sobre varices. No la utilice en caso de irritación o de infecciones de la piel, como psoriasis o eczema en las piernas.
- No la utilice para depilar el rostro, el cuero cabelludo, el pecho, las cejas, las pestañas o la zona genital. El uso de Beautyliss está exclusivamente reservado para las piernas, ingles, brazos y axilas.

MANTENIMIENTO

- Pase el cepillito entre los discos después de cada depilación.
- Le recomendamos que desinfecte regularmente los cabezales y los accesorios con alcohol. No sumerja la depiladora en agua.
- Para una higiene máxima, el cabezal de depilación se puede retirar y aclarar fácilmente con agua corriente.
- Si resulta necesario limpiar la carcasa del aparato, utilice un trapo impregnado con detergente suave.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Utilice la depiladora exclusivamente con el adaptador y los accesorios suministrados por BaByliss.
- ¡ATENCIÓN!: Las bolsas de polietileno que contienen el producto o su emba-

laje pueden ser peligrosas. Para evitar riesgo de asfixia, mantenga estas bolsas fuera del alcance de los bebés y de los niños. Una bolsa no es un juguete.

- ¡ATENCIÓN! no utilice este aparato cerca de una bañera o de cualquier recipiente lleno de agua.



- En caso de utilización en el cuarto de baño, no olvide desenchufarlo cuando termine. La proximidad de una fuente de agua puede ser peligrosa, incluso con el aparato desenchufado.
- No sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.
- Deje inmediatamente de utilizar el secador si advierte que el cable está deteriorado. El cable debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o una persona de cualificación similar, con el fin de evitar riesgos para el usuario.
- No deje el secador sin vigilancia cuando está encendido o enchufado.
- Este aparato no está pensado para que lo utilicen personas (incluyendo niños) de capacidad física, sensorial o mental reducida, o personas sin experiencia y conocimiento suficientes, salvo que cuenten con la supervisión o con instrucciones previas sobre el funcionamiento del aparato de una persona responsable de su seguridad. Es conveniente vigilar a los niños para verificar que no juegan con este electrodoméstico.

- Cuando haya terminado de utilizarlo, no enrosque el cable alrededor del aparato, para evitar dañarlo. Recoja el cable sin apretarlo y déjelo junto al secador.
- Este aparato cumple con las normas preconizadas por las directivas 04/108/CEE (compatibilidad electromagnética) y 06/95/CEE (seguridad de los electrodomésticos), modificadas por la directiva 93/68/CEE (marcado CE).

EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA

En interés de todos, y para participar activamente en los esfuerzos colectivos de protección del medio ambiente:

- No se deshaga de estos productos junto con la basura doméstica.
- Utilice los sistemas de recogida disponibles en su país.

De esta forma, algunos materiales podrán recuperarse o reciclarse.



PORTUGUÊS

BEAUTYLISS

DEPIDADORA COMPACTA COM CABEÇA DUPLA

A BaByliss esforça-se há mais de 25 anos por responder às aspirações das mulheres em matéria de depilação. A nova depiladora Beautyliss é o fruto da investigação avançada da BaByliss.

- Rápida e duplamente eficaz, é munida de um sistema exclusivo patenteado com 2 cabeças de depilação ultra-finas em rotação bidireccional. A acção das 2 cabeças estica a pele para mais suavidade.
- O acessório de massagem situado entre as 2 cabeças reduz ainda mais a sensibilidade de depilação.
- 72 pinças agarram os pêlos, mesmo os mais curtos, seja qual for a sua inclinação. Extrai os pêlos com o bolbo e a pele fica depilada durante 3 semanas.
- A depiladora possui 2 velocidades, para se adaptar à sua sensibilidade: velocidade lenta para as zonas sensíveis, velocidade rápida para as pernas.
- Graças ao acessório para zonas sensíveis, adapta-se perfeitamente aos contornos íntimos do corpo (virilhas, axilas).

CONSELHOS PARA UMA DEPILAÇÃO EFICAZ

A- Limpeza da pele

A limpeza da pele é uma etapa indispensável para uma depilação eficaz. Efectuada com regularidade, permite:

- evitar o crescimento dos pêlos sob a pele,
 - eliminar as células mortas e afinar o grão da pele,
 - preparar a pele para a depilação.
- Faça uma limpeza da pele 1 a 2 vezes por semana para conservar uma pele sã e fresca. A limpeza da pele deve ser feita na véspera da depilação, já que esta operação antes da depilação facilita a extracção dos pêlos, levantando-os. Evite fazer uma limpeza da pele logo a seguir a uma depilação.

B- Depilação

A Beautyliss dispõe de 72 pinças, que actuam como outras tantas pinças de depilar. Para maior eficácia, utilize o aparelho em pêlos relativamente curtos (0,5 cm).

Antes da depilação, tome um duche morno. O calor dilata os poros e facilita a extracção dos pêlos.

Para uma depilação eficaz, é essencial respeitar o sentido da implantação dos pêlos na zona a depilar. Ao depilar, é importante deslocar o aparelho no sentido inverso ao crescimento do pêlo, para evitar que este seja mal cortado ou arrancado e volte a crescer sob a pele.

Depilação das pernas:

1. Coloque a cabeça de depilação no aparelho. Ligue o aparelho. Escolha a velocidade I ou II (I: para pêlos finos/II: para pêlos grossos).
2. Mantenha o aparelho perpendicular à superfície a depilar.
3. Trabalhe sempre com as 2 mãos: com uma delas, estique cuidadosamente

- a pele e, com a outra, movimente o aparelho. A depiladora manipula-se unicamente no sentido oposto ao crescimento do pêlo. Não efectue movimentos circulares nem de ida e volta.
4. Desloque lentamente a depiladora, exercendo uma pressão ligeira. Se pressionar o aparelho com força contra a pele, pode torná-lo mais lento e menos eficaz.

Depilação das zonas sensíveis:

Para a depilação das zonas sensíveis, recomenda-se que coloque o acessório para zonas sensíveis na cabeça da depiladora. Reduz o número de discos de depilação para facultar uma depilação mais precisa e mais suave.

No caso de pêlos compridos (mais de 1 cm), convirá apará-los à tesoura antes de utilizar a depiladora, de preferência na velocidade I.

1. Para a depilação das axilas, desloque o aparelho de baixo para cima e, a seguir, no sentido contrário.
2. Para a depilação das virilhas, estique cuidadosamente a pele e desloque o aparelho do exterior para o interior.

C - Hidratação

Após a depilação, recomenda-se que aplique um leite hidratante para suavizar a pele, fazendo-o penetrar com movimentos circulares.

IMPORTANTE

- Utilize unicamente a Beautyliss da BaByliss para depilação, respeitando as indicações deste manual de utilização.

- Não se depile em zonas com feridas, cortes, queimaduras, verrugas, sinais, numa pele queimada pelos raios solares ou com varizes. Não utilize em caso de irritação ou infecção da pele, tal como psoríase ou eczema nas pernas.
- Não utilize para depilar a cara, a cabeça, o peito, as sobrançelas, as pestanas ou as partes genitais. A depiladora Beautyliss destina-se exclusivamente às pernas, às virilhas, aos braços e às axilas.

MANUTENÇÃO

- Passe a escova entre os discos após cada depilação.
- Recomenda-se que as cabeças do aparelho e os acessórios sejam frequentemente desinfectados com álcool. Nunca mergulhe o aparelho na água.
- Para maximizar a higiene, a cabeça de depilação é amovível e lava-se facilmente em água corrente.
- Se for necessário limpar o corpo do aparelho, utilize um pano embebido em detergente suave.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Utilize exclusivamente a depiladora com o adaptador e os acessórios fornecidos pela BaByliss.
- **ATENÇÃO:** O material em polietileno que cobre o produto ou a embalagem pode ser perigoso. Para evitar o risco de asfixia, mantenha o revestimento afastado de bebés e crianças. Estes sacos não são brinquedos.
- **ATENÇÃO:** não utilize o aparelho próximo de banheiras ou de qualquer outro recipiente cheio de água.



- Em caso de utilização do aparelho em casa de banho, retire sempre a ficha da tomada depois de se ter servido. Com efeito, a proximidade de uma fonte de água pode ser perigosa mesmo que o aparelho esteja desligado.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Deixe imediatamente de utilizar o aparelho se o cordão estiver danificado. O cordão deve ser substituído pelo fabricante, o seu serviço pós-venda ou um técnico qualificado a fim de evitar qualquer risco para o utilizador.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando está ligado à corrente ou a funcionar.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a não ser que estejam sob a supervisão ou tenham recebido instruções relativas à utilização do aparelho de uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.
- Depois da utilização, não enrole o cordão à volta do aparelho para evitar danificá-lo. Enrole o cordão, sem apertar, e deixe-o pender ao lado do aparelho.
- Este aparelho satisfaz as exigências das directivas 04/108/CEE (compatibilidade electromagnética) e 06/95/CEE

(segurança dos aparelhos electrodomésticos), alterados pela directiva 93/68/CEE (marca CE).

RESÍDUOS DE EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS NO FIM DO CICLO DE VIDA

No interesse geral e a fim de participar activamente no esforço colectivo de protecção do ambiente:

- Não deposite estes produtos no lixo doméstico.
- Utilize os sistemas de recolha e de reciclagem disponíveis.

Alguns materiais poderão assim ser reciclados ou recuperados.



DANSK

BEAUTYLISS KOMPAKT HÅRFJERNER MED 2 HOVEDER

I næsten 25 år har BaByliss opfyldt kvinders ønsker om hårfjernings-produkter. Deres nye Beautyliss er et resultat af BaByliss's avancerede forskning.

- Apparatet er hurtigt og dobbelt så effektivt med sit patenterede system og to ultratynde hårfjernerhoveder med baglæns rotation. De to hoveder spænder huden og giver et blødere resultat.
- Massagetilbehøret placeret mellem 2 hoveder reducerer yderligere hårfjernelsens følsomhed.
- De 72 pincetskiver plukker hårene, selv de korteste, uanset groretningen. Håret fjernes med kolben og Deres hud er uden hår i omkring tre uger.
- Deres hårfjerner har to hastigheder, som kan reguleres i forhold til Deres følsomhed: langsom for de følsomme områder og hurtigt for benene.
- Takket være ekstraudstyret til de følsomme områder reguleres apparatet præcist i forhold til kroppens intime former (underarme, bikinilinje).

TIPS TIL EFFEKTIV DEPILERING

A- Skrubning

Skrubning er nødvendigt af hensyn til effektiv hårfjerning. Foretages den løbende:

- undgår man, at hår vokser tilbage under huden,

- fjernes de døde hudceller og forfiner hudens tekstur,
 - forberedes huden på og får nemmere ved at absorbere hudplejeprodukter.
- Foretages skrubning en eller to gange om ugen, holder De huden sund og frisk. Vi anbefaler, at skrubningen foretages dagen før hårfjerningen. Skrubningen retter hårene ud og hjælper Dem dermed med at fjerne dem. Undgå at foretage skrubning efter hårfjerning.

B- Hårfjerning

Deres Beautyliss har 72 pincetskiver, der fungerer som mange små hårfjernings-pincetter. For at gøre hårfjerningen så effektiv som muligt anbefaler vi, at De bruger den på ret korte hår (0,5 cm).

Før hårfjerningen anbefaler vi, at De tager et varmt bad. Varmen får porerne til at udvide sig og gør det nemmere at fjerne hårene.

For at hår effektivt kan fjernes, er det helt afgørende at se nøje på hvilken retning, som håret gror i det område, hvor det skal fjernes. Det er vigtigt at bevæge hårfjernereren i den direkte modsatte retning af hårets groretning - ellers kan det medføre, at håret blot klippes eller trækkes forkert og dermed begynder at gro tilbage under huden.

Hårfjerning på benene:

1. Sæt hårfjernerhovedet på apparatet. Tænd for apparatet og vælg hastighed I eller II (I: fint hår /II: groft hår).
2. Hold apparatet i en vinkel på 90 grader i forhold til det område af huden, der skal fjernes hår fra.
3. Brug altid begge hænder: spænd

forsigtigt huden med den ene hånd, mens De bevæger apparatet med den anden. Bevæg kun hårfjerner mod groretningen for Deres hår. Bevæg ikke apparatet i cirkler eller frem og tilbage.

4. Bevæg langsomt hårfjerner og pres den ned med et let tryk. Pas på at De ikke presser apparatet for hårdt ned mod huden, så den bliver langsommere og mindre effektiv.

Hårfjerning fra følsomme områder:

For at fjerne hår fra følsomme områder anbefaler vi, at De sætter tilbehøret til følsomme områder på hovedet af Deres hårfjerner. Det reducerer antallet af hårfjernerskiver, således at De kan fjerne håret mere blødt og præcist.

Hvis Deres hår er langt (mere end 1 cm), anbefaler vi, at De klipper det med en saks, før De anvender hårfjerner, og at De indstiller hastigheden til I.

1. Sådan fjernes hår fra underarmene: bevæg apparatet opad og dernæst endnu en gang nedad.
2. Sådan fjernes hår fra bikinilinj: spænd forsigtigt huden og bevæg apparatet fra ydersiden og indad.

C - Fugtighedspleje af huden

Efter hårfjerningen anbefaler vi, at De anvender en fugtigheds mælk til at blødgøre Deres hud. Påfør fugtigheds mælken og massér den i cirkelbevægelser for at hjælpe Deres hud med at absorbere den.

VIGTIGT

- Brug kun BaByliss Beautyliss til hår-

fjerning og følg vejledningens anvisninger.

- Fjern ikke hår fra områder med åbne sår, rifter, forbrændinger, fodvorter, modernærker, solbrændt hud eller åreknuder. Må ikke anvendes, hvis De lider af overfølsom hud, hudinfektion såsom psoriasis eller eksem på benene.
- Må ikke anvendes til at fjerne hår fra ansigtet, hovedet, brystet, øjenbrynene, øjenvipperne eller kønsdelene. Brug kun Beautyliss til at fjerne hår fra benene, bikinilinj, armene og underarmen.

VEDLIGEHOLDELSE

- Brug den lille børste mellem skiverne efter hver anvendelse.
- Vi anbefaler, at de jævnligt desinficerer hovederne og tilbehøret ved hjælp af sprit. Nedsænk aldrig apparatet i vand.
- For maksimal hygiejne kan hårfjerningshovedet let aftages og skylles under rindende vand.
- Hvis hoveddelen af apparatet skal rengøres, anvendes en klud fugtet med et blødt rengøringsmiddel.

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

- Brug kun Deres hårfjerner med den adapter og det tilbehør, som leveres af BaByliss.
- BEMÆRK: polyethylenposer, der indeholder produktet eller dets emballage, kan være farlige. Opbevar poserne uden for babyers og småbørns rækkevidde for at undgå kvælningrisiko. En pose er ikke et legetøj.
- PAS PÅ: brug aldrig dette apparat i

nærheden af et badekar eller anden beholder med vand.



- Ved brug i badeværelset, skal du slukke apparatet og koble det fra, når du er færdig med at bruge det. Tilstedeværelsen af vand kan være farligt, også selvom apparatet er frakoblet.
- Kom ikke apparatet i vand eller andre væsker.
- Afbryd brugen af apparatet øjeblikkeligt, hvis ledningen er beskadiget. Ledningen skal i så fald erstattes af fabrikanten, dennes serviceafdeling eller en fagmand for at undgå enhver risiko for forbrugeren.
- Efterlad ikke apparatet uden opsyn, når det er tændt eller tilsluttet.
- Dette apparat er ikke udformet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller af personer uden erfaring eller kendskab, med mindre de af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, overvåges eller forinden har modtaget instrukser vedrørende anvendelsen af apparatet. Børn bør overvåges for at undgå, at de leger med apparatet.
- For at undgå at beskadige ledningen, må den ikke vikles om apparatet efter brug. Rul ledningen forsigtigt op, uden at stramme den og lad den hænge på siden af apparatet.
- Dette apparat er i overensstemmelse med retningslinjerne i direktiverne 04/108/EØF (elektromagnetisk fore-

nelighed) og 06/95/CEE (sikkerhed i forbindelse med elektroniske husholdningsapparater), ændret ved direktiv 93/68/EØF (CE-mærkning).

ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR DER IKKE DUER MERE

I alles interesse og for aktivt at være med til at beskytte miljøet:

- Smid ikke dine produkter ud sammen med almindelig husholdningsaffald.
- Brug de indsamlings- og genbrugssystemer der stilles til rådighed, i området hvor du bor.

Visse materialer kan således reddes eller genbruges.



SVENSKA

BEAUTYLISS KOMPAKT HÅRBORTTAGARE MED 2 HUVUDEN

Under nästan 25 år har BaByliss utvecklat produkter som uppfyller kvinnors önskemål om hårborttagning. Nya Beautyliss är resultatet av BaByliss avancerade forskning.

- Snabb och dubbelt effektiv med ett unikt patenterat system med två mycket fina hårborttagningshuvuden som roterar i motsatt riktning. De två huvudena sträcker huden för ett mjukare resultat.
- Massageaccessoaren som finns mellan de 2 epileringshuvudena minskar känsligheten vid epileringen.
- 72 pincetter plockar håren, även de kortaste oavsett i vilken riktning de växer. Håren tas bort med hårsäcken, och efter en behandling är huden hårfri i ungefär tre veckor.
- Denna hårborttagare har två hastigheter för att anpassa efter din känslighet. Långsam för känsliga områden, snabb för benen.
- Tack vare tillbehöret för känsliga områden, anpassar det sig exakt till kroppens intima former (armhålor, bikinilinjé).

TIPS FÖR FRAMGÅNGSRIK HÅRBORTTAGNING

A- Skrubbing

Skrubbing är nödvändig för effektiv hårborttagning. Om det görs regelbundet

det:

- Förhindrar det att håret växer tillbaka under huden.
 - Avlägsnas döda celler och förnyas hudens yttersta lager.
 - Förbereds huden så att den absorberar hudvårdsprodukter bättre.
- Skrubbing som utförs en eller två gånger i veckan håller huden frisk och sund. Vi rekommenderar att utföra skrubbing dagen innan hårborttagning. Skrubbingen rätar på hårstråna vilket gör det lättare att avlägsna dem. Undvik att skrubba huden direkt efter hårborttagning.

B- Hårborttagning

Beautyliss har 72 pincetter som fungerar som många små hårborttagningspincetter. För optimal effektivitet rekommenderar vi att du använder den på relativt korta hårstrån (0,5 cm).

Vi rekommenderar att du tar en ganska varm dusch innan hårborttagning. Värmen hjälper dina porer att öppna sig vilket underlättar hårborttagningen.

För effektiv hårborttagning är det viktigt att se exakt åt vilket håll som håret växer på det område där håret skall tas bort. Det är viktigt att föra hårborttagaren i en riktning motsatt den riktning som håret växer i; om du gör på annat sätt kan håret helt enkelt skäras av eller dras det inte ut ordentligt, och det kommer sedan att växa tillbaka under huden.

Hårborttagning från benen:

1. Sätt hårborttagningshuvudet på apparaten. Sätt på apparaten och välj hastighet I eller II (I: fint hår/II: grovt

hår).

2. Håll apparaten i 90 graders vinkel mot den yta där håren skall avlägsnas.
3. Arbeta alltid med båda händerna. Dra försiktigt i huden med ena handen samtidigt som du för apparaten framåt med den andra. Hårborttagaren skall endast föras i riktning mot hårväxten. Hårborttagaren får inte röras i cirklar eller fram-och-tillbaka.
4. Arbeta med långsamma rörelser, samtidigt som du trycker hårborttagaren nedåt en aning. Var försiktig, tryck inte apparaten för hårt mot huden, den kan då sakta in och bli mindre effektiv.

Hårborttagning på känsliga områden:

För att avlägsna hår från känsliga områden, rekommenderar vi att sätta på tillbehöret för känsliga områden på hårborttagarens huvud. Det minskar antalet hårborttagningsskivor så att hårborttagningen sker mjukare och med större precision.

Om håren är långa (längre än 1 cm), rekommenderar vi att först klippa dem med en sax innan hårborttagaren används, helst vid hastighet I.

1. För att avlägsna hår från underarmarna, för apparaten uppåt, och sedan nedåt.
2. För att ta bort håret vid bikinilinjerna, sträck huden försiktigt och för apparaten utifrån och in.

C - Återfuktning

Efter hårborttagningen rekommenderar vi att använda fuktkräm för att mjuka upp huden. Applicera krämen

och massera sedan in den med cirkulära rörelser för att hjälpa huden att absorbera krämen.

VIKTIGT

- BaByliss Beautyliss skall endast användas för hårborttagning och enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Ta inte bort hår från områden med öppna sår, hudsprickor, brännskador, vårtor, födelsemärken, solbränd hud eller åderbråck. Använd inte apparaten om du lider av hudirritationer, hudinfektioner som psoriasis eller eksem på benen.
- Använd den inte för att ta bort hår från ansiktet, huvudet, bröstet, ögonbrynen, ögonfransar eller könsorgan. Beautyliss skall endast användas till att avlägsna hår från benen, bikinilinjerna, armar och armhålor.

UNDERHÅLL

- Borsta med den lilla borsten mellan skivorna varje gång apparaten använts.
- Vi rekommenderar att du regelbundet desinficerar huvudena och tillbehören med alkohol. Sänk aldrig ned apparaten i vatten.
- För maximal hygien kan epileringshuvudet tas ut ur apparaten och med lätthet sköljas i rinnande vatten.
- Om apparatkroppen måste rengöras, använd en trasa fuktad med milt rengöringsmedel.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Hårborttagaren får endast användas med adapter och tillbehör som levererats av BaByliss.

- **OBSERVERA:** polyetylenpåsarerna med produkten eller dess emballage kan vara farliga. För att förekomma risk för kvävning bör dessa påsar förvaras utom räckhåll för barn och spädbarn. En påse är ingen leksak.
- **OBS:** använd inte hårtorken invid badkar eller andra kärl som innehåller vatten.



- Om hårtorken används i badrummet, se till att dra ur sladden när du är färdig. Närheten till vatten kan vara farlig även om sladden inte är i.
- Sänk aldrig ner i vatten eller annan vätska.
- Upphör genast att använda om sladden är skadad. Sladden måste ersättas av tillverkaren, ett serviceombud eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika fara för användaren.
- Lämna aldrig hårtorken oövervakad med sladden i eller påslagen.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, eller mental kapacitet (detta gäller även för barn). Personer utan erfarenhet eller kännedom om apparaten bör ej heller använda den, om de inte kan få hjälp av person som övervakar användningen och tar ansvar för deras säkerhet, eller som på förhand ger instruktioner beträffande användningen av apparaten. Det är rådigt att se till så att barnen inte leker med apparaten.
- Vira inte sladden runt hårtorken, risk

för skador på sladden. Vira ihop sladden löst och låt den hänga bredvid hårtorken.

- Denna hårtork uppfyller kraven i direktivet 04/108/EEG (elektromagnetisk kompatibilitet) och 06/95/EEG (lågspänning) med tillägg i direktivet 93/68/EEG (CE-märkning).

UTTJÄNT ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK APPARATUR

I allas intresse och för att aktivt bidra till det kollektiva skyddet av miljön:

- Kasta aldrig dessa produkter i hushålls-soporna.
- Använd er av de uppsamlings- och återvinningssystem som finns till ert förfogande i ert land.

Vissa material kan eventuellt återvinnas eller uppvärderas.



NORSK

BEAUTYLISS

KOMPAKT HÅRFJERNINGSMASKIN MED 2 HODER

I nesten 25 år har BaByliss oppfylt kvinnes ønske for hårfjerningsystemer. Din nye Beautyliss er resultatet av BaByliss' avanserte forskning.

- Den er hurtig og dobbelt så effektiv. Den har et eksklusivt patentert system med to ultrafine hårfjerningshodet som roterer i revers. De to hodene strammer huden for å få et jevnt resultat.
- Massasjetilbehøret mellom de to hodene reduserer følsomheten ytterligere under epileringen.
- 72 pinsett napper håret, selv det korteste, og uansett i hvilken retning det vokser. Håret fjernes med kolben, og huden din fortsetter å være hårfri i omlag tre uker.
- Hårfjerningsmaskinen har to hastigheter: sakte for følsomme områder, hurtig for leggene.
- Takket være tilbehøret for følsomme områder, justeres den perfekt etter de intime konturene på kroppen din (under armene, bikinilinje).

TIPS FOR VELLYKKET HÅRFJERNING

A- Skrubbing

Skrubbing er nødvendig for å oppnå et vellykket resultat. Hvis dette gjøres regelmessig, vil det

- hindre hår i å vokse fram igjen under huden,

- fjerne døde celler og rense vevet i huden,
- klargjøre huden din slik at den absorberer hudpleieprodukter bedre.

Skrubbing én eller to ganger i uken gjør at du beholder en sunn og frisk hud. Det ideelle er skrubbing dagen før du skal fjerne hår. Skrubbingen vil rette ut håret og dermed gjøre det lettere å fjerne det. Unngå skrubbing like etter hårfjerningen.

B- Hårfjerning

Din Beautyliss har 72 pinsetter som arbeider på samme måte som mange små hårfjerningspinsetter. Vi anbefaler at du bruker den på ganske kort hår (0.5 cm).

Før hårfjerningen anbefaler vi at du tar en varm dusj. Varmen vil få porene til å åpne seg og dermed blir det lettere å fjerne håret.

For vellykket hårfjerning er det viktig å se nøye på i hvilken retning håret vokser der du skal fjerne hår. Det er viktig å bevege hårfjerningsmaskinen i motsatt retning av den håret vokser i; hvis du ikke gjør det, kan det føre til at håret blir kuttet av eller at det blir trukket feil og det dermed vokser tilbake under huden.

Fjerne hår fra leggene:

1. Fest hårfjerningshodet på apparatet. Slå den på og velg hastighet I eller II (I: fint hår/II: grovt hår).
2. Hold apparatet 90 grader mot overflaten der håret skal fjernes.
3. Arbeid alltid med begge hendene: stram forsiktig huden med den ene

hånden og beveg apparatet med den andre. Beveg hårfjerningsmaskinen mot hårets vekstretning. Bruk ikke sirkulære eller fram-og-tilbake bevegelser.

4. Beveg hårfjerningsmaskinen sakte, samtidig som du trykker den lett ned. Vær forsiktig så du ikke presser apparatet for hardt mot huden; da kan det redusere hastigheten og bli mindre effektivt.

Fjerne hår fra følsomme områder:

For å fjerne hår fra følsomme områder, anbefaler vi at du setter på tilbehøret for følsomme områder på hodet på hårfjerningsmaskinen. Det reduserer antall hårfjerningskiver, slik at du kan fjerne hår mer skånsomt og med større presisjon.

Hvis håret er langt (lenger enn 1 cm), anbefaler vi at du klipper det med saks før du bruker hårfjerningsmaskin, still den helst på hastighet 1.

1. For å fjerne hår under armene, beveger du apparatet oppover, gå over en gang til ved å bevege det nedover.
2. For å fjerne hår fra bikinilinjens strammer du huden forsiktig og beveger apparatet fra utsiden og innover.

C - Fukte

Etter hårfjerningen anbefaler vi at du bruker en fuktighetskrem til å mykgjøre huden. Påfør kremen og masser den inn med sirkulære bevegelser slik at huden absorberer den.

VIKTIG

- Bruk BaByliss Beautyliss kun til hårfjerning og følg instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Fjern ikke hår fra områder med åpne sår, kutt, brannså, vorter, skjønnhetsflekker, solbrent hud eller åreknuter. Må ikke brukes hvis du har hudirritasjon, hudinfeksjoner som psoriasis eller eksem på leggene.
- Må ikke brukes til å fjerne hår i ansiktet, hodet, brystet, øyebrynene, øyevippene eller kjønnsorganene. Bruk Beautyliss kun til å fjerne hår fra legger, bikinilinj, armer og under armene.

VEDLIKEHOLD

- Bruk den lille børsten mellom skivene hver gang etter bruk.
- Vi anbefaler at du regelmessig desinfiserer hodene og tilbehøret med alkohol. Dypp aldri apparatet i vann.
- For maksimal hygiene er epileringshodet avtagbart og skylles enkelt under rennende vann.
- Hvis selve apparatet må rengjøres, bruker du en klut fuktet i mildt rengjøringsmiddel.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Bruk hårfjerningsmaskinen kun sammen med adapter og tilbehør levert av BaByliss.
- ADVARSEL: Plastposen som inneholder produktet eller emballasjen kan være farlige. Oppbevar derfor posen utenfor barns rekkevidde for å forebygge faren for kvelning. En plastpose er ingen leke.

- 32 • VIKTIG: Ikke bruk apparatet i nærheten



- Dersom apparatet brukes på badet, må du huske å ta ut støpslet etter bruk. Selv om apparatet er koblet fra, kan det være farlig så lenge det er vann i nærheten.
- La ikke apparatet komme i kontakt med vann eller andre væsker.
- Aldri bruk apparatet dersom ledningen lar fått skader. Ledningen må skiftes av produsentens serviceteam eller av en annen person med lignende kompetanse, aldri av brukeren selv.
- Ikke la apparatet ligge uten tilsyn dersom det er slått på eller koblet til strøm.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (herunder barn), med reduserte fysiske, motoriske eller mentale evner, eller personer som har manglende erfaring eller kjennskap til apparat, med mindre de veiledes og overvåkes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet og som kan gi råd og informasjon om produktet. Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Etter bruk skal ledningen ikke rulles rundt apparatet, dette for å unngå at den skades. Rull sammen ledningen uten å brette den, og la den ligge ved siden av apparatet.
- Apparatet tilfredsstiller kravene i direktivene 04/108/CEE. (elektromagnetisk kompatibilitet) og 06/95/CEE. (sikkerhet husholdningsapparater) samt di-

SUOMI

BEAUTYLISS KAKSIOSAISILLA AJOPÄÄLLÄ VARUSTETTU PIENIKOKOINEN EPILAATTORI

Jo 25 vuoden ajan BaByliss on vastannut naisten karvanpoistoa koskeviin vaatimuksiin. Uusi Beautyliss-epilaattorisi on tulosta BaBylissin pitkälle viedyistä tutkimuksista.

- Nopeassa ja tehokkaassa laitteessa on ainutlaatuinen patentoitu järjestelmä, johon kuuluu kaksi erittäin pientä, vastakkaisiin suuntiin pyörivää karvanpoistopäätä. Kahden pääkappaleen vaikutuksesta iho kiristyy, mikä parantaa karvanpoiston hellävaraisuutta.
- Kahden epilaattoripään välissä sijaitseva hierontalisälaite vähentään ennestään karvanpoiston aiheuttamaa ärsytystä iholla.
- Laitteen 72 pinsettikappaletta tarttuvat jopa kaikkein lyhyimpiin karvoihin niiden kasvusuunnasta riippumatta. Karvat irtoavat juurineen, ja ihosi pysyy sileänä noin kolmen viikon ajan.
- Epilaattori toimii kahdella nopeudella, joista voit valita sopivan ihosi herkkyyden mukaisesti: hidas herkille alueille, nopea säärakarvojen poistoon.
- Herkille alueille tarkoitetun lisälaitteen ansiosta laite mukautuu täydellisesti vartalosi kaarteisiin (kainalot, bikinialue).

OHJEET ONNISTUNEEN KARVANPOISTON VARMISTAMISEKSI A- Kuorinta

Kuorinta on onnistuneen karvanpoiston ehdoton edellytys. Säännöllinen kuorinta:

- ehkäisee karvojen kasvamisen ihon alle,
- poistaa kuolleet solut ja pehmentää ihoa,
- valmistaa ihoa ottamaan vastaan erilaisia hoitoja.

Iho kannattaa kuoria kerran tai kaksi viikossa ihon terveyden ja heleyden takaamiseksi. Iho on suositeltavaa kuoria karvanpoistoa edeltävänä päivänä. Kuorinta kohottaa karvat ja helpottaa siten niiden poistoa. Ihoa ei pitäisi kuoria heti karvanpoiston jälkeen.

B- Karvanpoisto

Beautyliss-laitteessa on 72 pinsettii, jotka toimivat pienten karvanpoistopinsettien tavoin. Optimaalisen tehokkuuden varmistamiseksi laitetta kannattaa käyttää suhteellisen lyhyiden karvojen poistoon (0,5 cm).

Ennen karvanpoistoa on suositeltavaa käydä haaleassa suihkussa. Lämpö laajentaa ihohuokosia ja helpottaa siten karvanpoistoa.

Karvanpoiston onnistumiseksi on tärkeää tarkastaa hyvin karvojen kasvusuunta käsiteltävällä alueella. Karvoja poistettaessa laite asetetaan karvan kasvusuunnan vastaisesti. Muuten karvat voivat katketa tai irrota väärällä tavalla ja kasvaa sitten uudelleen ihon alle.

Säärikarvojen poisto:

1. Asenna karvanpoistopää laitteeseen. Käynnistä laite ja valitse nopeus I tai II (nopeus I: ohuet karvat/ nopeus II: paksut karvat).
2. Pidä laite kohtisuorassa käsiteltävään alueeseen nähden.
3. Käytä aina molempia käsiäsi: venytä ihoa toisella kädellä ja liikuta toisella kädellä laitetta. Epilaattoria liikutetaan ainoastaan karvan kasvusuunnan vastaisesti. Älä tee laitteella pyöriäviä tai edestakaisia liikkeitä.
4. Liikuta epilaattoria hitaasti ja paina samalla kevyesti. Varo painamasta laitetta liian voimakkaasti ihoa vasten, sillä silloin sen toiminta hidastuu ja tehokkuus laskee.

Herkkien alueiden karvanpoisto:

Poistettaessa karvoja herkiltä alueilta epilaattoriin kannattaa vaihtaa herkille alueille tarkoitettu lisälaitte. Tämä alentaa karvanpoistolevyjen määrää ja varmistaa entistä tarkemman ja hellävaraisemman karvanpoiston.

Jos karvat ovat pitkiä (yli 1 cm), on suositeltavaa lyhentää niitä ensin saksilla ja poistaa karvat sitten epilaattorilla, mieluiten nopeudella I.

1. Kainalokarvoja poistettaessa epilaattoria liikutetaan ensin alhaalta ylös ja sen jälkeen ylhäältä alas.
2. Bikinialueen karvoja poistettaessa kiristä iho huolellisesti ja liikuta laitetta ulkoa sisäänpäin.

C - Kosteutus

Karvanpoiston jälkeen on suositeltavaa käyttää kosteusvoidetta ihon pehmen-

tämiseksi. Levitä voide ja hiero ihoa sen jälkeen pyöreillä liikkeillä voiteen imeytämiseksi.

TÄRKEÄÄ

- Käytä Babylissin Beautyliss-laitetta ainoastaan karvojen poistoon käyttöohjeiden mukaisesti.
- Älä poista karvoja alueilta, joissa on haavoja, naarmuja, palovammoja, syyliä, luomia tai suonikohjuja, eikä myöskään auringon polttamilta alueilta. Laitetta ei saa käyttää ärtyneellä tai tulehtuneella iholla tai jos sääriässä on esimerkiksi psoriasisista tai ekseemaa.
- Laitetta ei saa käyttää kasvojen, rinnan tai intiimialueiden karvojen poistoon eikä hiusten, kulmakarvojen tai silmäripsien poistoon. Beautylissiiä käytetään ainoastaan säärien, bikinialueen, käsivarsien ja kainaloiden karvojen poistoon.

HUOLTO

- Puhdista levyjen välit pienellä harjalla aina karvanpoiston jälkeen.
- Laitteen pääkappaleet ja lisälaitteet on suositeltavaa desinfioida säännöllisesti alkoholipitoisella aineella. Laitetta ei saa koskaan upottaa veteen.
- Jotta hygieenisuus olisi täydellinen, epilaattoripää on irrotettava ja se on helppo huuhtoa juoksevilla vedellä.
- Jos laitteen runko vaatii puhdistamista, käytä miedolla pesuaineella kostutettua puhdistusliinaa.

TURVALLISUUS

- Käytä epilaattoria ainoastaan BaBylissin toimittaman adapterin ja

lisävarusteiden kanssa.

- VAROITUS : polyeteleenipussit, joihin tuote on pakattu, voivat olla vaarallisia. Tukehtumisvaaran välttämiseksi pussit on säilytettävä poissa vauvojen ja lasten ulottuvilta. Pussi ei ole leikkikalua.
- VAROITUS: älä käytä laitetta kylpyammeen tai muiden vettä sisältävien astioiden läheisyydessä.



- Jos käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota se aina pistorasiasta käytön jälkeen, sillä verkkovirtaan kytketty sähkölaite ja veden läheisyys voivat muodostaa vaaratilanteen, vaikka laite olisi kytketty pois päältä. Vikavirtasuoja kylpyhuoneessa lisää turvallisuutta.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Keskeytä laitteen käyttö välittömästi, jos johto on vaurioitunut. Valmistajan, asiakaspalvelun tai vastaavan pätevyyden omaavan henkilön on vaihdettava johto käyttäjälle aiheutuvien riskien välttämiseksi.
- Älä jätä verkkoon kytkettyä tai käynnissä olevaa laitetta ilman valvontaa.
- Tuotetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käytettäväksi, joiden fyysinen, aisti- tai henkinen kapasiteetti on alentunut, tai joilla ei ole kokemusta eikä tietoa, paitsi jos käyttö tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai etukäteen annettujen käyttöohjeiden avulla. Lasten ei saa antaa leikkiä laitteen kanssa.

- Älä kierrä käytön jälkeen johtoa laitteen ympärille, ettei johto vaurioidu. Kierrä johto löyhästi laitteen vierelle.
- Tämä laite vastaa direktiivien 04/108/C.E.E. (elektromagneettinen yhteensopivuus) ja 06/95/C.E.E. (sähköisten kodinkoneiden turvallisuus), jotka on muutettu direktiivillä 93/68/C.E.E. (CE-merkintä) vaatimuksia.

SÄHKÖ- JA ELEKTRONISTEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN ELINKAAREN LOPUSSA

Kaikkien edun kannalta ja voidaksemme aktiivisesti osallistua yhdessä ympäristön suojeluun:

- Tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana.
 - Käytä alueellasi käytössä olevia jätteen keräys- ja kierrätysjärjestelmiä.
- Jotkut materiaalit voidaan kierrättää tai uusiokäyttää.



BEAUTYLISS ΑΠΟΤΡΙΧΩΤΙΚΗ ΜΗΧΑΝΗ COMPACT ΜΕ ΔΙΠΛΗ ΚΕΦΑΛΗ

Εδώ και 25 χρόνια περίπου, η Babylliss ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις των γυναικών για τα θέματα της αποτρίχωσης. Η καινούργια σας Beautyliss είναι ο καρπός των προηγμένων ερευνών της BaByliss.

- Γρήγορη και διπλά αποτελεσματική, διαθέτει ένα αποκλειστικό σύστημα με 2 υπέρλεπτες κεφαλές για αποτρίχωση αντίστροφης περιστροφής. Η δράση των 2 κεφαλών μαλακώνει το δέρμα και το κάνει περισσότερο απαλό.
- Το εξάρτημα για το μασάζ που βρίσκεται μεταξύ των 2 κεφαλών μειώνει περισσότερο την ευαισθησία στην αποτρίχωση.
- 72 δίσκοι αποτρίχωσης αφαιρούν τις τρίχες, ακόμη και τις πιο κοντές, ανεξάρτητα από τη φορά που έχουν. Οι τρίχες αφαιρούνται μαζί με το βολβό τους και το δέρμα σας παραμένει καθαρό για 3 εβδομάδες περίπου.
- Η αποτριχωτική σας μηχανή διαθέτει 2 ταχύτητες, για να προσαρμόζεται ανάλογα με την ευαισθησία σας: χαμηλή ταχύτητα για τις ευαίσθητες περιοχές, υψηλή ταχύτητα για τα πόδια.
- Χάρη στο εξάρτημα για τις ευαίσθητες περιοχές, προσαρμόζεται τέλεια στις ευαίσθητες περιοχές του σώματός σας (μασχάλες, μπικίνι).

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΜΙΑ ΕΠΙΤΥΧΗΜΕΝΗ ΑΠΟΤΡΙΧΩΣΗ

A- Η μέθοδος Gommage

Η μέθοδος gommage είναι ένα απαραίτητο στάδιο για μια επιτυχημένη αποτρίχωση. Γίνεται με το συνηθισμένο τρόπο και επιτρέπει:

- την αποφυγή ανάπτυξης των τριχών κάτω από το δέρμα,
- την αφαίρεση των νεκρών κυττάρων και τη λείανση του δέρματος,
- την προετοιμασία του δέρματος για να δεχτεί τις κατάλληλες φροντίδες.

Όταν η διαδικασία του gommage γίνεται 1 έως 2 φορές την εβδομάδα διατηρεί το δέρμα υγιές και φρέσκο. Σας συνιστούμε να κάνετε gommage την προηγούμενη ημέρα της αποτρίχωσης. Η διαδικασία αυτή του gommage θα διευκολύνει την αφαίρεση των τριχών καθώς τις ανορθώνει. Αποφεύγετε να κάνετε gommage αμέσως μετά από την αποτρίχωση.

B- Η Αποτρίχωση

Η αποτριχωτική σας Beautyliss διαθέτει 72 δίσκους αποτρίχωσης, οι οποίοι ενεργούν σαν πολυάριθμα μικρά τσιμπίδιακια αφαίρεσης τριχών. Για να έχετε άριστα αποτελέσματα, σας συνιστούμε να τη χρησιμοποιείτε σε σχετικά κοντές τρίχες (0,5cm).

Πριν από μια αποτρίχωση, σας συνιστούμε να κάνετε ένα χλιαρό ντους. Η θερμότητα ανοίγει τους πόρους του δέρματος κι έτσι οι τρίχες αφαιρούνται ευκολότερα.

Για μια επιτυχημένη αποτρίχωση, είναι βασικό να παρατηρήσετε καλά τη φορά των τριχών της περιοχής που θέλετε να αποτριχώσετε. Είναι σημαντικό να κάνετε την αποτρίχωση τοποθετώντας τη συσκευή αντίθετα από τη φορά της τρίχας, διαφο-

ρετικά η τρίχα δεν θα κοπεί σωστά ή δεν θα βγει σωστά από τη ρίζα κι επομένως θα αναπτυχθεί κάτω από το δέρμα.

Αποτρίχωση ποδιών :

1. Τοποθετείτε την κεφαλή αποτρίχωσης στη συσκευή.

Ανάβετε τη συσκευή και επιλέγετε την ταχύτητα I ή II (ταχύτητα I: λεπτές τρίχες/ ταχύτητα II: άγριες τρίχες).

2. Κρατάτε τη συσκευή κάθετα προς την επιφάνεια που θα αποτρίχωσετε.

3. Πάντοτε να χρησιμοποιείτε και τα 2 χέρια: με το ένα χέρι, κρατάτε προσεκτικά το δέρμα, και με το άλλο χέρι, κινείτε τη συσκευή.

Πρέπει να κατευθύνετε την αποτριχωτική σας μηχανή μόνο προς την αντίθετη φορά που φυτρώνει η τρίχα. Μην κάνετε κυκλικές κινήσεις ή κινήσεις πάνω-κάτω.

4. Κινείτε αργά την αποτριχωτική ασκώντας ελαφρά πίεση. Προσοχή, εάν η συσκευή πιεστεί πολύ δυνατά πάνω στο δέρμα, είναι πιθανόν να επιβραδύνει και να γίνει λιγότερο αποτελεσματική.

Αποτρίχωση στις ευαίσθητες περιοχές:

Για την αποτρίχωση στις ευαίσθητες περιοχές, σας συνιστούμε να τοποθετήσετε το εξάρτημα για τις ευαίσθητες περιοχές πάνω στην κεφαλή της αποτριχωτικής σας. Μειώνει τον αριθμό των δίσκων αποτρίχωσης για να κάνετε μια αποτρίχωση πιο απαλά και με μεγαλύτερη ακρίβεια.

Εάν οι τρίχες σας είναι μακριές (περισσότερο από 1 εκ.), σας συνιστούμε να τις κόψετε με ψαλίδι πριν χρησιμοποιήσετε την αποτριχωτική σας, κατά προτίμηση στην ταχύτητα I.

1. Για την αποτρίχωση της μασχάλης, κινεί-

τε την αποτριχωτική από κάτω προς τα πάνω, και μετά, σε δεύτερο χρόνο, από πάνω προς τα κάτω.

2. Για την αποτρίχωση στην περιοχή του μικίνι τεντώνετε προσεκτικά το δέρμα και κινείτε τη συσκευή από έξω προς τα μέσα.

Γ – Η Ευυδάτωση

Μετά την αποτρίχωση, σας συμβουλεύουμε να χρησιμοποιείτε μια ενυδατική κρέμα για την ανακούφιση του δέρματος. Βάζετε την κρέμα και μετά κάνετε μασάζ με κυκλικές κινήσεις ώστε να απορροφηθεί.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

- Χρησιμοποιείτε την Beautyliss της Babylliss μόνον για αποτρίχωση, ακολουθώντας τις οδηγίες χρήσεως.

- Μην κάνετε αποτρίχωση όπου υπάρχουν ανοικτές πληγές, κοψίματα, εγκαύματα, κρεατοελιές, ελιές, σε δέρμα που έχει πάθει έγκαυμα από τον ήλιο ή επάνω στους κισσούς. Μην κάνετε χρήση σε περίπτωση ερεθισμού ή μόλυνσης του δέρματος, όπως είναι η ψωρίαση ή το έκζεμα των ποδιών.

- Μην χρησιμοποιείτε για αποτρίχωση του προσώπου, των μαλλιών, του στήθους, των φρυδιών, των βλεφαρίδων ή της περιοχής των γεννητικών οργάνων. Η χρήση της Beautyliss πρέπει να γίνεται αποκλειστικά στα πόδια, στην περιοχή του μικίνι, στα χέρια και στις μασχάλες.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Περνάτε το βουρτσάκι ανάμεσα στους δίσκους μετά από κάθε αποτρίχωση.

- Σας συνιστούμε να απολυμαίνετε τακτικά με οινόπνευμα τις κεφαλές της συσκευής

και τα εξαρτήματα. Ποτέ να μην βυθίζετε τη συσκευή στο νερό.

- Για μια πλήρη υγιεινή, η κεφαλή για την αποτρίχωση είναι μετακινούμενη και ξεπλένεται εύκολα κάτω από τρεχούμενο νερό.
- Εάν είναι απαραίτητο να καθαρίσετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα υγρό πανάκι με ήπιο απορρυπαντικό.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά την αποτριχωτική σας μηχανή με τον προσαρμογέα ρεύματος και τα εξαρτήματα τα οποία παρέχονται από την BaByliss.
- ΠΡΟΣΟΧΗ : Οι σακούλες πολυαιθυλενίου στις οποίες βρίσκεται το προϊόν ή το περιτύλιγμα του μπορεί να γίνουν επικίνδυνες. Για να αποφύγετε τους κινδύνους από ασφυξία, φυλάγετε τις σακούλες μακριά από μωρά και παιδιά. Οι σακούλες αυτές δεν είναι παιχνίδια.
- ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή αυτή κοντά στη μπανιέρα ή οποιοδήποτε άλλο δοχείο που περιέχει νερό.



- Σε περίπτωση χρησιμοποίησης της συσκευής στο μπάνιο, φροντίζετε ώστε να την έχετε βγάλει από την πρίζα μετά τη χρήση της. Η εγγύτητα με το νερό μπορεί επίσης να γίνει επικίνδυνη ακόμη και αν η συσκευή έχει βγει από την πρίζα.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή στο νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής εάν το καλώδιο έχει φθαρεί. Το καλώδιο

πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το σέρβις μετά την πώληση ή κάποιο άτομο με την ίδια ειδικότητα ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος για το χρήστη.

- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι στην πρίζα ή είναι αναμμένη.
- Η συσκευή αυτή δεν έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) των οποίων οι σωματικές, πνευματικές και αισθητήριες ικανότητες, είναι μειωμένες, ή από άτομα τα οποία δεν έχουν εμπειρία ή συνείδηση, εκτός εάν κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους, μπορεί να φροντίσει για την επίβλεψή τους ή να τους δώσει προηγουμένως τις απαραίτητες οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής. Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά για να βεβαιώνεστε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Μετά τη χρήση, μη τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή για να αποφύγετε τη φθορά του. Τυλίγετε το καλώδιο, χωρίς να το σφίξετε και το αφήνετε ελεύθερο στο πλάι της συσκευής.
- Η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών 04/108/C.E.E. (Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα) και 06/95/C.E.E. (Ασφάλεια των οικιακών ηλεκτρικών συσκευών), όπως τροποποιήθηκαν από την οδηγία 93/68/C.E.E. (σήμανση CE).

ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΙ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΙ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΙ ΣΤΟ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΖΩΗΣ

Για το συμφέρον όλων και για την ενεργή συμμετοχή στη συλλογική προσπάθεια προστασίας του περιβάλλοντος :

- Μην απορρίπτεται τα προϊόντα αυτά μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
- Χρησιμοποιείτε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής που διαθέτονται στη χώρα

σας.

Ορισμένα υλικά μπορούν να ανακυκλωθούν
ή να αξιοποιηθούν. ανάρτησης



MAGYAR

BEAUTYLISS

KOMPAKT EPILÁTOR KETTŐS FEJJEL

A BaByliss már csaknem 25 éve elégíti ki a hölgyek igényeit az epilálás terén. Az ön új Beautyliss készüléke a BaByliss fejlett kutatásainak gyümölcse.

- A gyors és kétszeresen hatékony készülék egyedülálló, szabadalmaztatott rendszere 2 ultrafinom, ellenkező forgásirányú epilálófejvel rendelkezik. A két fej működése folytán a bőr kifeszül, így munkájuk kíméletesebb.
- A 2 fej között elhelyezett masszírozó kellék még tovább csökkenti az epilált terület érzékenységét.
- 72 csipesz ragadja meg a szőrszálakat, még a legrövidebbeket is, dőlésirányuktól függetlenül. Hatékonyan, tövestül távolítják el a szőrszálakat, az ön bőrét mintegy három héten át makulátlanná téve.
- Az epilátor 2 sebességgel rendelkezik, hogy alkalmazkodni tudjon az ön érzékenységéhez : alacsonyabb sebesség az érzékeny területekhez, nagy sebesség a lábakhoz.
- Speciálisan az érzékeny területek epilálására kifejlesztett tartozéka tökéletesen alkalmazkodik az intim testrészek kontúrjához (hónalj, bikini vonal).

TANÁCSOK A SIKERES EPILÁLÁSHOZ

A- A rádiózás

A rádiózás a sikeres epilálás elengedhe-

tetlen feltétele. Ha rendszeresen végzik, lehetővé teszi :

- a szőrszálak újránövését a bőr alatt,
- az elhalt sejtek eltávolítását és a bőr szemcséinek finomítását,
- a bőr előkészítését az ápolásra.

A hetenként 1-2 alkalommal végzett rádiózás egészségesen és üdén tartja a bőrt. Azt tanácsoljuk, hogy a rádiózást egy nappal a tervezett epilálás előtt végezze el. Ez a rádiózás, mivel felállítja a szőrszálakat, megkönnyíti azok kihúzását. Kerülje viszont a rádiózást közvetlenül az epilálás után.

B- Epilálás

Az ön Beautyliss készüléke 72 csipesszel rendelkezik, amelyek úgy működnek, mint megannyi kis epiláló csipesz. Az optimális hatékonyság érdekében ajánlatos viszonylag rövid (0,5 cm-es) szőrszálakon használni.

Javasoljuk, hogy epilálás előtt zuhanyozzon le langyos vízzel. A meleg elősegíti a pórusok kitágulását, így megkönnyíti a szőrszálak kihúzását is.

Az epilálás sikere érdekében érdemes jól megfigyelni a szőrszálak növekedésének irányát az epilálásra váró területen. Fontos, hogy az epilálást a szőrszálak növekedési irányával szemben végezzük, mert ha nem, a szőrszálát elvághatjuk, vagy rosszul tépjük ki, így utána a bőr alatt újránőhet.

A lábak epilálása:

1. Tegyük fel a készülékre az epilálófejet. Kapcsoljuk be a készüléket. Válasszuk ki az I. vagy a II. sebességet (I. sebesség: vékony szőrszálak / II. sebesség:

erőteljes szőrszálak).

2. Tartsuk a készüléket merőlegesen az epilálendő terület fölött.
3. Mindig 2 kézzel kell dolgozni: az egyik kézzel gondosan ki kell feszíteni a bőrt, míg a másikkal irányítjuk a készüléket. Az epilátort csak a szőrszálak növekedésével szemben szabad mozgatni. Ne végezzünk körkörös vagy oda-visoza irányú mozdulatokat.
4. Lassan mozgassuk az epilátort, gyenge nyomást gyakorolva. Vigyázat, ha túl erősen nyomjuk rá a bőrünkre a készüléket, akkor lelassulhat, és veszít a hatékonyságából.

Az érzékeny területek epilálása:

Javasoljuk, hogy az érzékeny területek epilálásához tegye fel az epilátor fejére az érzékeny területekhez való tartozékot. Ennek kevesebb epilálókorongja van, így az epilálás pontosabb és kíméletesebb.

Ha a szőrszálak hosszúak (több mint 1 cm-esek), azt javasoljuk, hogy ollóval vágja őket rövidebbre, mielőtt az epilátort használná, lehetőleg I. sebességben.

1. A hónalj epilálásakor alulról felfelé kell mozgatni az epilátort, majd másodjára felülről lefelé.
2. A bikinivonal epilálásakor gondosan feszítsük ki a bőrt, és kívülről befelé haladva mozgassuk a készüléket.

C - Hidratálás

Javasoljuk, hogy az epilálás után használjon hidratáló testápolót a bőr lágyabbá tételére. Kenje rá a hidratáló folyadékot, azután körkörös mozdulato-

kkal masszírozza be.

FONTOS!

- A BaByliss Beautyliss készülékét csak epilálásra szabad használni, a használati tájékoztató útmutatásai alapján.
- Ne végezzünk epilálást nyílt sebeken, vágott sebeken, égési sérüléseken, szemölcsökön, anyajegyeken, napsugárzástól leégett, vagy visszérgyulladásos bőrön. Ne használjuk irritált vagy gyulladásos bőrön, mint például psoriasisos vagy ekcémás lábon.
- Ne használjuk az arc, a haj, a mell, a szemöldök, a szempilla vagy a nemi szervek epilálására. A Beautyliss kizárólag a lábon, a bikinivonalon, a karon és a hónaljban használható.

KARBANTARTÁS

- Minden epilálás után a kis kefével tisztítsuk meg a tárcsákat.
- Tanácsoljuk, hogy rendszeresen fertőtlenítsük alkohollal a készülék fejeit és tartozékait. Ne merítse vízbe a készüléket.
- A maximális higiénia érdekében az epiláló fej levehető, és folyó vízzel könnyen leöblíthető.
- Ha szükségessé válna a készülék burkolatának tisztítása, használjon enyhe tisztítószerrel átitatott törlőruhát.

BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az epilátort kizárólag a BaByliss által szállított adapterrel és kiegészítőkkal szabad használni.
- FIGYELEM: A terméket tartalmazó politilén tasak vagy csomagolóanyag veszélyes lehet. A fulladásveszély meg-

előzésére tartsa ezeket a tasakokat kisbabák és gyermekek elől elzárva. A tasak nem játékok!

- **VIGYÁZAT!** Ne használja a készüléket fürdőkád, vagy bármilyen más, vizet tartalmazó edény közelében.



- Ha a fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a fali csatlakozóból. A víz közelléte azonban akkor is veszélyes lehet, ha a készülék nincs csatlakoztatva a hálózathoz.
- Ne merítse a készüléket sem vízbe, sem más folyadékba.
- Azonnal szüntesse be a készülék használatát, ha a hálózati zsinór megsérült. A hálózati zsinórt a gyártóval, annak szervizszolgálatával, vagy más hasonló szakemberrel kell kicseréltetni, hogy a készülék használója ne kerülhessen veszélybe.
- Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt vagy hálózatra csatlakoztatott készüléket.
- Ez a készülék nem arra a célra készült, hogy fizikai, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, vagy a használatával kapcsolatban gyakorlattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek (köztük gyermekek) használják, kivéve, ha az a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett, vagy a készülék használatának előzetes ismertetése után történik. A gyerekekre oda kell figyelni, hogy ne játsszanak a készülékkel.

- Ne tekerje a hálózati zsinórt a készülék köré használat után, így elkerülheti annak megsérülését. Lazán tekerje össze a zsinórt, és függessze fel a készülék mellett.
- Ez a készülék megfelel a 93/68/EGK (CE jelzésről szóló) irányelv által módosított 04/108/EGK (az elektromágneses kompatibilitásról szóló), és a 06/95/EGK (az elektromos háztartási készülékek biztonságáról szóló) irányelvek követelményeinek.

TOVÁBB MÁR NEM HASZNÁLHATÓ ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK

Valamennyiünk érdekében és a környezetvédelemben való aktív részvétel jegyében:

- Ne dobja ezeket a termékeket a háztartási hulladékba.
- Használja inkább az Ön hazájában rendelkezésre álló csere- vagy begyűjtési lehetőségeket.

Így bizonyos anyagok újra felhasználhatóvá, hasznosíthatóvá válhatnak.



BEAUTYLISS

DEPILATOR KOMPAKTOWY Z GŁOWICĄ PODWÓJNĄ

Od prawie 25 lat firma BaByliss odpowiada na oczekiwania kobiet w dziedzinie depilacji. Urządzenie Beautyliss stanowi rezultat najnowszych badań naukowych, prowadzonych przez firmę BaByliss.

- Szybki i podwójnie skuteczny depilator wyposażony jest w opatentowany przez firmę system 2 bardzo precyzyjnych głowic depilujących, obracających się w przeciwnych kierunkach. 2 głowice napinają lekko skórę, zapewniając łagodniejszą depilację.
- Umieszczone między 2 głowicami akcesorium do masażu dodatkowo redukuje wrażliwość skóry przy depilacji.
- 72 szczypiec umożliwia usunięcie nawet najcieńszych włosów, niezależnie od ich kierunku. Włosy usuwane są wraz z cebulką, a skóra pozostaje gładka przez około 3 tygodnie.
- Depilator posiada 2 prędkości pracy, wykorzystywane w zależności od wrażliwości skóry: mniejsza prędkość odpowiada skórze wrażliwej, większa powinna być wykorzystywana przy depilacji nóg.
- Końcówka do skóry wrażliwej dostosowuje się doskonale do kształtu ciała (pod pachami i w okolicach bikini).

PORADY ZAPEWNIĄCĄCE UDANĄ DEPILACJĘ

A- Ujędrnianie

Ujędrnianie skóry jest niezbędne w celu udanej depilacji. Wykonywane systematycznie zapewnia:

- zapobieżenie odrastaniu włosów pod skórą,
- usunięcie nieżywych komórek skóry i poprawę jej ziarnistości,
- przygotowanie skóry do dalszej pielęgnacji.

Ujędrnianie wykonywane 1 do 2 razy w tygodniu umożliwia zachowanie zdrowej, świeżej skóry. Zalecamy wykonanie ujędrnienia skóry w dniu poprzedzającym depilację. Ujędrnienie ułatwia depilację włosów, prostując je. Należy także wykonać ujędrnienie skóry zaraz po depilacji.

B- Depilacja

Depilator Beautyliss firmy Babyliss wyposażony jest w 72 szczypiec, działających jak pęseta wyrrywająca włosy. W celu największej skuteczności depilacji, urządzenie powinno być użyte, kiedy włosy są jeszcze stosunkowo krótkie (0,5 cm).

Przed depilacją należy wziąć ciepły prysznic. Ciepło umożliwia rozszerzenie porów skóry, ułatwiając wyrywanie włosów.

W celu prawidłowej depilacji, należy zachować kierunek wzrostu włosów w depilowanym miejscu. Urządzenie powinno być prowadzone w kierunku przeciwnym do wzrostu włosów - w przeciwnym wypadku, włosy mogą zostać jedynie przystrzyżone i ponownie

odrostać pod skórą.

Depilacja nóg:

1. Założyć głowicę depilującą. Wybrać prędkość I lub II (prędkość I: włosy cienkie / prędkość II: włosy gęste).
2. Urządzenie powinno być prowadzone prostopadłe do powierzchni depilowanej skóry.
3. Należy zawsze używać obu rąk: jedną ręką lekko napiąć skórę, a drugą ręką prowadzić depilator. Urządzenie powinno być prowadzone w kierunku przeciwnym do wyrastania włosów. Nie wykonywać ruchów okrężnych lub powrotnych.
4. Prowadzić depilator powoli, dociskając lekko do skóry. Jeżeli depilator jest dociskany zbyt mocno, może to spowodować spowolnienie i zmniejszenie skuteczności jego działania.

Depilacja miejsc wrażliwych:

Zalecamy, aby miejsca wrażliwe były depilowane przy użyciu końcówki do skóry wrażliwej, zakładanej na głowicę depilatora. Liczba tarcz depilacyjnych jest wówczas mniejsza, co umożliwia depilację dokładniejszą i łagodniejszą. Jeżeli włosy są długie (ponad 1 cm), zalecamy skrócenie ich za pomocą nożyczek przed przystąpieniem do depilacji, najlepiej z prędkością I.

1. Przy depilacji skóry pod pachami, prowadzić depilator od dołu ku górze, a następnie od góry ku dołowi.
2. Przy depilacji okolic bikini, lekko napiąć skórę i prowadzić depilator od zewnątrz do wewnątrz.

C - Nawilżanie

Po zakończeniu depilacji zalecamy użycie mleczka nawilżającego. Nałożyć mleczko, a następnie masować skórę ruchami okrężnymi, aby mleczko mogło przeniknąć pod skórę.

UWAGA

- Depilator Beautyliss firmy BaByliss powinien być używany jedynie do depilacji, przestrzegając zaleceń niniejszej instrukcji obsługi.
- Nie należy wykonywać depilacji w miejscach, w których skóra jest zraniona, przecięta, gdzie znajdują się oparzenia, pęcherze, brodawki, oparzenia słoneczne lub żylaki. Nie używać urządzenia w przypadku podrażnienia lub chorób skóry, takich jak łuszczyca lub obrzęk nóg.
- Urządzenie nie powinno być używane do depilacji twarzy, włosów, klatki piersiowej, brwi, rzęs lub genitaliów. Depilator Beautyliss służy wyłącznie do depilacji nóg, okolic bikini, ramion i pach.

KONSERWACJA

- Tarcze powinny być czyszczone małą szczoteczką po każdej depilacji.
- Zalecamy systematyczną dezynfekcję głowic urządzenia i akcesoriów przy użyciu alkoholu. Urządzenie nie powinno być nigdy zanurzane w wodzie.
- W celu utrzymania higieny, głowicę depilacyjną można zdejmować i zmywać pod bieżącą wodą.
- Jeżeli konieczne jest wyczyszczenie obudowy urządzenia, należy użyć w

tym celu szmatki nasączonej delikatnym środkiem czyszczącym.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Depilator powinien być używany jedynie z zasilaczem i akcesoriami firmy BaByliss.
- UWAGA: saszetki z polietylenu z produktem lub jego opakowanie mogą być niebezpieczne. Aby zapobiec niebezpieczeństwu uduszenia, przechowywać saszetki poza zasięgiem dzieci. Saszetka nie jest zabawką.
- UWAGA: Nie używać aparatu w pobliżu wanny lub innych zbiorników wypełnionych wodą.



- W przypadku użytkowania aparatu w łazience, należy wyjąć kabel z gniazdka elektrycznego. Umieszczanie w pobliżu wody może również stanowić zagrożenie nawet wtedy, gdy aparat jest wyłączony.
- Nie zanurzać w wodzie ani żadnym innym płynie.
- W przypadku uszkodzenia kabla natychmiast zaprzestać używania aparatu. Jeśli kabel jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta lub w serwisie naprawczym.
- Nie pozostawiać aparatu bez dozoru, gdy jest włączony do prądu lub za pomocą włącznika.
- Urządzenie nie może być używane przez osoby (w tym również dzieci) z ograniczeniem fizycznym, czucio-

wym lub mentalnym, nie posiadające doświadczenia lub wiedzy, chyba że zostały, na początku, przyuczone i poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo. Zwrócić uwagę na dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

- Po użyciu, nie owijać kabla wokół suszarki. Może to spowodować jej uszkodzenie. Zwinąć kabel bez dociskania, zawieszając go z boku aparatu.
- Aparat spełnia wymogi dyrektyw 04/108/EWG (Kompatybilność elektromagnetyczna) oraz 06/95/EWG (Bezpieczeństwo urządzeń elektrycznych gospodarstwa domowego), zmienionych dyrektywą 93/68/EWG (Oznakowanie WE).

ZUŻYTE URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE I ELEKTRONICZNE

Ze względu na wspólne dobro oraz dla aktywnych starań na rzecz ochrony środowiska:

- Nie wyrzucać urządzeń do zwykłych śmieci.
- Stosować systemy odzyskiwania i zbiórki odpadów dostępne w kraju. Niektóre materiały mogą być odzyskane lub uszlachetnione.



BEAUTYLISS KOMPAKTNÍ EPILÁTOR S DVO- JITOU HLAVOU

Již téměř 25 let uspokojuje firma BaByliss požadavky žen v oblasti epilace. Váš nový epilátor Beautyliss je výsledkem nejnovějších výzkumů společnosti BaByliss.

- Je rychlý a dvakrát účinnější. Je vybaven exkluzivním patentovaným systémem 2 velmi jemných epilačních hlav s inverzní rotací. Působení 2 hlav napíná pokožku a zaručuje jemnou epilaci.
- Masážní díl umístěný mezi oběma hlavami značně snižuje citlivost při epilaci.
- 72 pinzet zachycuje i ty nejkratší chloupky v jakémkoliv úhlu sklonu. Chloupky jsou vytrženy i s cibulkou. Vaše pokožka zůstane čistá po dobu asi 3 týdnů.
- Váš epilátor je vybaven 2 rychlostmi a dokonale se tak přizpůsobí citlivosti pokožky: nižší rychlost je určena pro citlivé partie, vyšší rychlost je vhodná pro epilaci nohou.
- Díky příslušenství určenému pro epilaci citlivých partií se dokonale hodí pro použití na intimních částech těla (podpaží, rozkrok).

POKYNY PRO SPRÁVNÉ PŘÍJEDENÍ EPILACE

A- Gomáž

Gomáž je nezbytnou součástí úspěšné

epilace. Provádí-li se pravidelně, umožňuje:

- zabránit opětovnému růstu chloupků pod kůží,
 - odstranit mrtvé buňky a zjemnit kožní zrna,
 - připravit pokožku na ošetření.
- Gomáž prováděná 1 až 2 krát týdně udržuje pokožku zdravou a svěží. Doporučujeme provádět gomáž pokud možno večer před epilací. Gomáž totiž usnadní vytržení chloupků tím, že je narovná. Neprovádějte gomáž bezprostředně po epilaci.

B- Epilace

Váš Beautyliss je vybaven 72 pinzetami, které pracují jako epilační pinzety. Pro dosažení optimálního výsledku doporučujeme používat ho na relativně krátké chloupky (0,5 cm).

Před epilací doporučujeme provést osprchování vlažnou vodou. Teplo umožní roztažení pórů pokožky a usnadní tak vytržení chlupů.

Pro úspěšné provedení epilace je důležité správně sledovat směr usazení chlupů epilované partie. Je důležité provádět epilaci přemísťováním přístroje v opačném směru růstu chlupů, aby nedošlo k přetržení chlupu nebo jeho špatnému vytržení a aby potom nezačal pod pokožkou opět růst.

Epilace nohou:

1. Nasadte epilační hlavu na přístroj. Zapněte přístroj a zvolte rychlost I nebo II (rychlost I: jemné chloupky / rychlost II: pevné chloupky).
2. Přístroj přidržíte kolmo k epilova-

nému povrchu.

3. Pracujte vždy 2 rukama: jednou rukou pečlivě napínejte pokožku, druhou rukou přemísťujte přístroj. Epilátorem manipulujte pouze proti směru růstu chlupů. Neprovádějte krouživé pohyby ani pohyby sem a tam.
4. Epilátorem pohybujte pomalu a přitom na něj lehce tlačte. Pozor: Pokud je přístroj na pokožku příliš tlačén, může dojít k jeho zpomalení a tím i ke snížení účinnosti.

Epilace citlivých partií:

Pro provedení epilace citlivých partií doporučujeme nasadit na hlavu epilátoru příslušný nástavec pro citlivé partie. Dojde ke snížení počtu epilačních kotoučků, epilace je přesnější a jemnější.

Jsou-li chlupy dlouhé (delší než 1 cm), doporučujeme zastříhnout je nejprve nůžkami a epilátor použít s rychlostním stupněm I.

1. Při epilaci podpaží pohybujte epilátorem nejprve odspodu směrem nahoru, následně pak shora směrem dolů.
2. Při epilaci rozkroku pokožku pečlivě napněte a pohybujte přístrojem zvenku směrem dovnitř.

C- Hydratace

Po epilaci doporučujeme ošetřit pokožku hydratačním mlékem, aby došlo k jejímu zjemnění. Naneste hydratační mléko a vmasírujte ho krouživými pohyby, aby se do pokožky lépe vstřebalo.

DŮLEŽITÉ

- Epilátor Beautyliss BaByliss používejte 48

pouze k epilaci. Dodržujte pokyny uvedené v tomto návodu.

- Epilaci neprovádějte na otevřených a řezných ranách, na popáleninách, na bradavicích, na mateřských znaménkách, na pokožce spálené sluncem nebo na křečových žilách. Neprovádějte ji v případě podráždění nebo infekcí kůže, lupenky nebo ekzému na nohou.
- Nepoužívejte k epilaci obličej, vlasů, prsou, obočí, řas nebo genitálních partií. Epilátor Beautyliss je výhradně určen k epilaci nohou, rozkroku, paží a podpaží.

ÚDRŽBA

- Po každé epilaci očistíte kotoučky kartáčkem.
- Doporučujeme provádět pravidelnou dezinfekci hlav přístroje a příslušenství lihem. Přístroj nikdy nedávejte do vody.
- Dokonalá hygiena je zajištěna tím, že epilační hlava je odnímatelná a je možno ji pod tekoucí vodou snadno opláchnout.
- Pokud je nutno očistit kryt přístroje, použijte hadřík navlhčený jemným čistícím prostředkem.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Epilátor používejte pouze s adaptátorem a příslušenstvím značky BaByliss, které jsou součástí balení.
- UPOZORNĚNÍ: Sáčky z polyetylenu, ve kterých je přístroj uložen, stejně tak jako jeho obal, mohou být nebezpečné. Uchovávejte je mimo dosah kojenců a dětí, aby nedošlo k nebezpečí udušení.

Sáček není hračka.

- **UPOZORNĚNÍ:** Příklad nepoužívejte v blízkosti vany nebo jakéhokoliv jiné nádoby s vodou.



- V případě, že používáte přístroj v koupelně, nezapomeňte ho po každém použití odpojit ze sítě. Blízkost vody totiž může být nebezpečná i tehdy, je-li přístroj vypnut.
- Příklad nikdy neponořujte do vody ani do žádné jiné kapaliny.
- Je-li šňůra přístroje poškozena, okamžitě ho přestaňte používat. Výměna šňůry musí být provedena u výrobce, v jeho servisním středisku, nebo osobou příslušné kvalifikace, aby nebyl uživatel vystaven žádnému nebezpečí.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, je-li zapojený nebo v chodu.
- Tento přístroj nemá být používán osobami (včetně dětí), které mají snížené fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti ani osobami bez zkušeností nebo znalostí, s výjimkou situace, kdy jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo byly touto osobou předběžně poučeny o používání přístroje. Děti je třeba hlídat, aby si s přístrojem nehráli.
- Po použití navíňte šňůru kolem přístroje tak, aby se nepoškodila. Šňůru jemně sviňte a položte ji vedle přístroje.
- Tento přístroj splňuje požadavky směrnice 04/108/CEE (elektromagnetická slučitelnost) a 06/95/

CEE (bezpečnost domácích elektrospotřebičů) doplněných směrnici 93/68/CEE CEE (značení CE).

ELEKTRICKÉ A ELEKTRONICKÉ VYBAVENÍ NA KONCI ŽIVOTNOSTI

Ve společném zájmu a pro aktivní účast na životního prostředí:

- Nevyhazujte své přístroje do domovního odpadu.
- Používejte sběrný a třídící systém, který je Vám k dispozici ve Vaší zemi.

Některé materiály mohou být recyklovány a znovu zhodnoceny.



РУССКИЙ

BEAUTYLISS

КОМПАКТНЫЙ ЭПИЛЯТОР С ДВОЙНОЙ ГОЛОВКОЙ

В течение около 25 лет фирма BaByliss идет навстречу пожеланиям женщин в том, что касается эпиляции. Ваш новый аппарат Beautyliss - результат передовых исследований фирмы BaByliss.

- Быстрый и в два раза более эффективный, эпилятор оснащен эксклюзивным запатентованным устройством - двумя сверхтонкими головками, вращающимися в противоположном друг другу направлении. Воздействие двух головок натягивает кожу для обеспечения большей мягкости.
- Аксессуар для массажа, распложенный между двумя головками, еще больше уменьшает чувствительность при эпиляции.
- 72 пинцетов захватывают волосы, независимо от угла наклона. Волоски удаляются вместе с луковицей, ваша кожа остается гладкой около 3 недель.
- Ваш эпилятор работает на 2 скоростях, чтобы адаптироваться к вашей чувствительности: медленная скорость для чувствительных участков кожи, быстрая - для ног.
- Благодаря насадке для чувствительных зон, эпилятор отлично приспособляется к интимным контурам вашего тела (подмышки, линия бикини).

СОВЕТЫ ДЛЯ РЕЗУЛЬТАТИВНОЙ ЭПИЛЯЦИИ

А- Глубокая очистка кожи

Глубокая очистка кожи - необходимый этап для удачной эпиляции. При условии регулярного проведения она позволяет:

- избежать врастания волосков в кожу,
- удалить отмершие клетки и шероховатость кожи,
- подготовить кожу к процедуре эпиляции.

Глубокая очистка кожи, проводимая 1-2 раза в неделю, позволяет сохранить кожный покров свежим и здоровым. В идеальном варианте мы рекомендуем проводить глубокую очистку кожи накануне эпиляции. В таком случае очистка облегчит удаление волосков, распрямив их. Следует избегать проведения глубокой очистки кожи сразу же после эпиляции.

В- ЭПИЛЯЦИЯ

Аппарат Beautyliss фирмы BaByliss оснащен 72 щипчиками, которые действуют так же, как маленькие пинцеты для удаления волос. Для оптимальной эффективности мы советуем вам использовать их на относительно коротких волосках (0,5 см). Перед эпиляцией рекомендуем вам принять теплый душ. За счет тепла поры расширятся, что облегчит удаление волосков.

Чтобы эпиляция удалась, очень важно принимать во внимание направление роста волосков на том участке кожи, с которого они удаляются. Следует перемещать аппарат в направлении против роста волос, в противном случае волоски будут либо обрезаны, либо

некачественно удалены, что может вызвать их вращение в кожу.

Эпиляция ног:

1. Установите головку для эпиляции на аппарат. Включите его. Выберите скорость I или II (скорость I: для тонких волосков / скорость II: для жестких волосков).
2. Держите аппарат перпендикулярно к поверхности, с которой удаляете волосы.
3. Всегда используйте обе руки: одной тщательно натягивайте кожу, другой передвигайте аппарат. Передвигайте эпилятор только в направлении против роста волос. Не делайте круговых движений или движений туда-обратно.
4. Медленно передвигайте эпилятор, слегка прижимая его. Будьте осторожны: если аппарат прижат к коже слишком сильно, он может замедлить свою работу и будет менее эффективным.

Эпиляция чувствительных зон:

Для эпиляции чувствительных участков кожи мы советуем вам установить на головку аппарата насадку для чувствительных зон. В ней меньше количество дисков, благодаря чему процесс эпиляции становится более точным и мягким.

Если волосы длинные (более 1 см), мы рекомендуем подрезать их ножницами до того, как вы будете удалять их с помощью эпилятора, предпочтительно на скорости I.

1. Для эпиляции подмышек передвигайте эпилятор сначала снизу вверх, затем сверху вниз.
2. Для эпиляции зоны бикини тщательно

натяните кожу и передвигайте аппарат снаружи внутрь.

С- Увлажнение

После эпиляции мы советуем вам нанести увлажняющий крем для смягчения кожи. Нанесите крем и затем массируйте кожу круговыми движениями, чтобы он впитался.

ВАЖНО

- Пользуйтесь аппаратом Beautyliss фирмы BaByliss только для эпиляции, соблюдая рекомендации данных инструкций.
- Не делайте эпиляцию на открытых ранах, порезах, ожогах, бородавках, родинках, на коже с солнечными ожогами или на варикозных венах. Не пользуйтесь аппаратом при наличии раздражений или кожных инфекций, как, например, псориаз или экзема на ногах.
- Не применять аппарат для эпиляции на лице, на груди, бровях, ресницах и половых органах, для удаления волос с головы. Аппарат Beautyliss предназначен исключительно для удаления волос на ногах, в зоне бикини, на руках и в подмышках.

УХОД

- После каждой эпиляции пройдитесь щеточкой между дисками.
- Мы рекомендуем вам регулярно дезинфицировать спиртом головку аппарата и насадки. Не погружайте в воду аппарат и съемные головки.
- Для соблюдения максимальной гигиены головка для эпиляции - съемная, легко ополаскивается под проточной водой.
- При необходимости почистить корпус

аппарата пользуйтесь тряпочкой, смоченной мягким моющим средством.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Применяйте ваш эпилятор исключительно с адаптером и аксессуарами производства фирмы **VaVuIiss**.
- **ОСТОРОЖНО:** полиэтиленовые пакеты, в которых находится товар или его упаковка, могут представлять опасность. Чтобы избежать риска удушья, храните пакеты в местах, недоступных детям и младенцам. Пакет – не игрушка.
- **ВНИМАНИЕ:** не пользуйтесь аппаратом над или по близости с ванной или другой емкостью, содержащей воду.



- Пользуясь аппаратом в ванной комнате, обязательно отключайте его от сети после применения, так как близость воды может представлять опасность даже при выключенных, но не отключенных от сети аппаратах.
- Не погружайте аппарат в воду или иную жидкость.
- Немедленно прекратите пользоваться аппаратом, если поврежден шнур. Поврежденный шнур может быть заменен только производителем, его гарантийной службой или специалистом соответствующей квалификации, чтобы избежать малейшего риска для пользователя.
- Не оставляйте без присмотра включенный аппарат.
- Этот аппарат не предусмотрен для пользования лицами (в том числе детьми) с

ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом или знаниями, за исключением ситуаций, когда за ними обеспечен присмотр со стороны персонала, ответственного за их безопасность, либо им предварительно были разъяснены правила пользования аппаратом. Необходимо обеспечить наблюдение за детьми, чтобы удостовериться в том, что они не играют с аппаратом.

- Чтобы не повредить шнур, не накручивайте его вокруг аппарата после пользования феном. Скрутите шнур мягкими кольцами и уложите рядом с аппаратом.
- Данный аппарат соответствует основным требованиям директив 04/108/CEE (электромагнитная совместимость) и 06/95/CEE (безопасность электрических бытовых приборов), дополненных директивой 93/68/CEE (маркировка EC).

TÜRKÇE

BEAUTYLISS ÇİFT BAŞLIKLIL KOMPAKT EPİLATOR

25 seneye yakın bir süredir, BaByliss epilasyon konusunda kadınların beklentilerini karşılamaktadır. Yeni Beautyliss'niz, BaByliss'in ileri düzeydeki araştırmalarının meyvesidir.

- Hızlı ve iki kat daha fazla etkili cihaz, her iki yönde dönüşlü çok ince epilasyon başlıklı patentli bir sistem donanımlıdır. 2 başlığın hareketi, daha fazla yumuşaklık için cildi gerer.
- 2 başlık arasında yer alan masaj aksesuarı, epilasyon duyarlılığını daha da azaltır.
- 72 adet pens, ne kadar eğik olurlarsa olsunlar en kısalar da dahil tüyleri kavrar. Tüyler kökleri ile birlikte koparılır ve cildiniz yaklaşık 3 hafta pürüzsüz kalır.
- Epilatörünüz hassaslığınıza uyum sağlamak için 2 hıza sahiptir: hassas bölgeler için yavaş hız ve bacaklar için hızlı hız.
- Hassas bölgeler aksesuarı sayesinde, cildinizin en hassas kıvrımlarına (kol-tukaltı, bikini bölgesi) kusursuz bir şekilde uyum sağlar.

BAŞARILIL BİR EPİLASYON İÇİN TAVSİYELER

A- Ölü deriyi giderme

Başarılı bir epilasyon ölü deriyi gidermek mutlaka gereklidir. Düzenli olarak uygulandığında, aşağıdaki hususları

sağlar:

- Tüylerin deri altında uzamasını,
- Ölü hücrelerin yok edilmesini ve ciltteki pürüzlerin giderilmesini,
- cildin bakıma hazırlanmasını.

Haftada 1 veya 2 kere gerçekleştirilen ölü deriyi giderme işlemi cildin sağlıklı ve taze kalmasını sağlar. Ölü deriyi temizleme işlemi bir epilasyon öncesinde yapmanızı öneriyoruz. Böylece tüyler çıkacak ve çekilmeleri kolaylaşacaktır. Hemen epilasyon sonrasında ölü deriyi giderme işlemi yapmaktan kaçınınız.

B- Epilasyon

Beautyliss'niz 72 pens ile donatılmıştır ve bunlar o sayıda cımbız gibi hareket ederler. En iyi etkiyi sağlamak için, nispeten kısa tüyler (0,5 cm) üzerinde uygulamanızı öneriyoruz.

Bir epilasyon öncesinde ılık bir duş almanızı öneriyoruz. Sıcaklık, cildin gözeneklerinin açılmasını sağlayacak ve tüylerin çıkarılmasını kolaylaştıracaktır. Başarılı bir epilasyon için, epilasyon yapılacak bölgenin tüylerinin çıkış yönünü iyi gözlemek önemlidir. Epilasyonu, cihazı, tüyün çıktığı yönün aksine hareket ettirerek yapmak gerekir. Aksi taktirde, tüy ortadan kesilebilir, tam çıkarılamaz ve daha sonra derinin altından tekrar çıkabilir.

Bacakların epilasyonu:

1. Epilasyon başlığını cihazın üzerine yerleştirin.

Cihazı çalıştırın. I veya II hızını seçin (hız I: ince tüyler / hız II: sert tüyler).

2. Cihazı, epilasyon yapılacak yüzeye

göre dik tutun.

3. Daima 2 elle çalışın: bir elle cildi özenle gerin ve diğer elle cihazı hareket ettirin.

Epilatörünüz, yalnızca, tüyün çıktığı yönün aksi yönünde hareket ettirilir. Dairesel veya gidip gelme hareketleri yapmayın.

4. Hafif bir basınç uygulayarak epilatorü yavaşça hareket ettirin. Dikkat: eğer cihaz cilde karşı çok sert bastırılırsa, yavaşlayabilir ve etkisi azalabilir.

Hassas bölgelerin epilasyonu:

Hassas bölgelerin epilasyonu için, hassas bölgeler aksesuarını epilatorünüzün kafası üzerine yerleştirmenizi tavsiye ederiz. Epilasyon disklerinin sayısını azaltır ve daha kesin ve yumuşak bir epilasyona imkân verir.

Eğer tüyler uzunsa (1 cm'den fazla), epilatorünüzü tercihen I hızında kullanmadan önce makasla onları kısaltmanızı tavsiye ederiz.

1. Koltuk altlarının epilasyonu için, epilatorü aşağıdan yukarı ve daha sonra da yukarıdan aşağı hareket ettirin.
2. Bikini bölgesi epilasyonu için, cildi özenle gerin ve cihazı dışarıdan içeri doğru hareket ettirin.

C - Nemeendirme

Epilasyon sonrası, cildi yumuşatmak için bir nemeendirici süt kullanmanızı tavsiye ederiz. Sütü uygulayın ve daha sonra nüfuz etmesi için dairese hareketlerle masaj yapın.

ÖNEMLİ

- Babylliss Beautylliss'i bu kullanım kılavuzunda belirtilenlere uyarak ve yalnızca epilasyon için kullanınız.

- Açık yaralar, kesikler, yanıklar, siğiller, benler, güneşte yanmış cilt veya varisler üzerinde epilasyon yapmayınız. Bacaklarda sedef hastalığı veya egzama gibi cilt tahrişlerinde veya enfeksiyonlarında kullanmayınız.
- Yüz, saçlar, göğüs, kaş, kirpik veya cinsel bölgelerin epilasyonu için kullanmayınız. Yalnızca bacaklar, bikini, kollar ve koltuk altları içindir.

BAKIM

- Her epilasyondan sonra küçük fırçayı diskler arasında geçirin.
- Cihazın kafalarını ve aksesuarları düzenli olarak alkol ile dezenfekte etmenizi tavsiye ederiz. Cihazı hiç bir zaman suya daldırmayınız.
- Maksimum hijyen için, epilasyon başlığı çıkarılabilir ve kolay bir şekilde akan su altında durulanabilir.
- Cihazın dış yüzeyinin temizlenmesi gerekirse, yumuşak bir deterjana batırılmış bir bez kullanınız.

GÜVENLİK TALİMATLARI

- Epilatörünüzü sadece BaBylliss tarafından temin edilen adaptör ve aksesuarlarla kullanın.
- DİKKAT: Ürünü veya ambalajını içeren polietilen poşetler tehlikeli olabilir. Soluk kesilme riskini önlemek için, bu poşetleri çocuk ve bebeklerin erişebileceği yerlerden uzak tutunuz. Poşet bir oyuncak değildir.
- DİKKAT: bu cihazı banyo küveti veya su ile dolu başka bir kabın yanında kullanmayın.



- Cihazın banyoda kullanılması durumunda, kullandıktan sonra fişini çekmeyi unutmayın. Aslında, cihazın fişi çekik bile olsa bir su kaynağının yakınları tehlikeli olabilir.
- Cihazı su veya herhangi başka bir sıvı içerisine daldırmayın.
- Eğer elektrik kablosu hasar gördü ise cihazı kullanmayı derhal bırakın. Kullanıcının her türlü riskten korunması için elektrik kablosunun üretici, satış sonrası servis veya benzer bir yetkisi olan bir kişi tarafından değiştirilmesi gerekmektedir.
- Cihaz elektriğe bağlı iken veya çalışırken gözetimsiz bırakmayın.
- Bu cihaz, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri yetersiz olan (çocuklar dahil) veya, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi altında olmayan, ya da önceden cihazın kullanılmasına ilişkin talimat almamış deneyimsiz ve bilgisiz kişiler tarafından kullanılmak üzere öngörülmemiştir. Çocukların cihazla oynamalarına dikkat edilmesi gerekir.
- Kullanım sonrasında, hasar görmemesi için elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın. Elektrik kablosunu sıkmadan sarın ve cihazın yanına koyun.
- Bu cihaz 93/68/CEE (CE markalaması) yönetmeliği tarafından düzeltilmiş 04/108/CEE yönetmeliği (elektromanyetik uyumluluk) ve 06/95/CEE yönetmeliklerine (elektrikli ev aletlerinin güvenliği) uygundur.